



激斗之月

红头罩

#1

SNYDER  
WILLIAMSON  
NGUYEN  
CAMUNCOLI  
MORALES  
KALISZ

红头罩

VS. 小丑



采编  
个人汉化

13+

第八轮

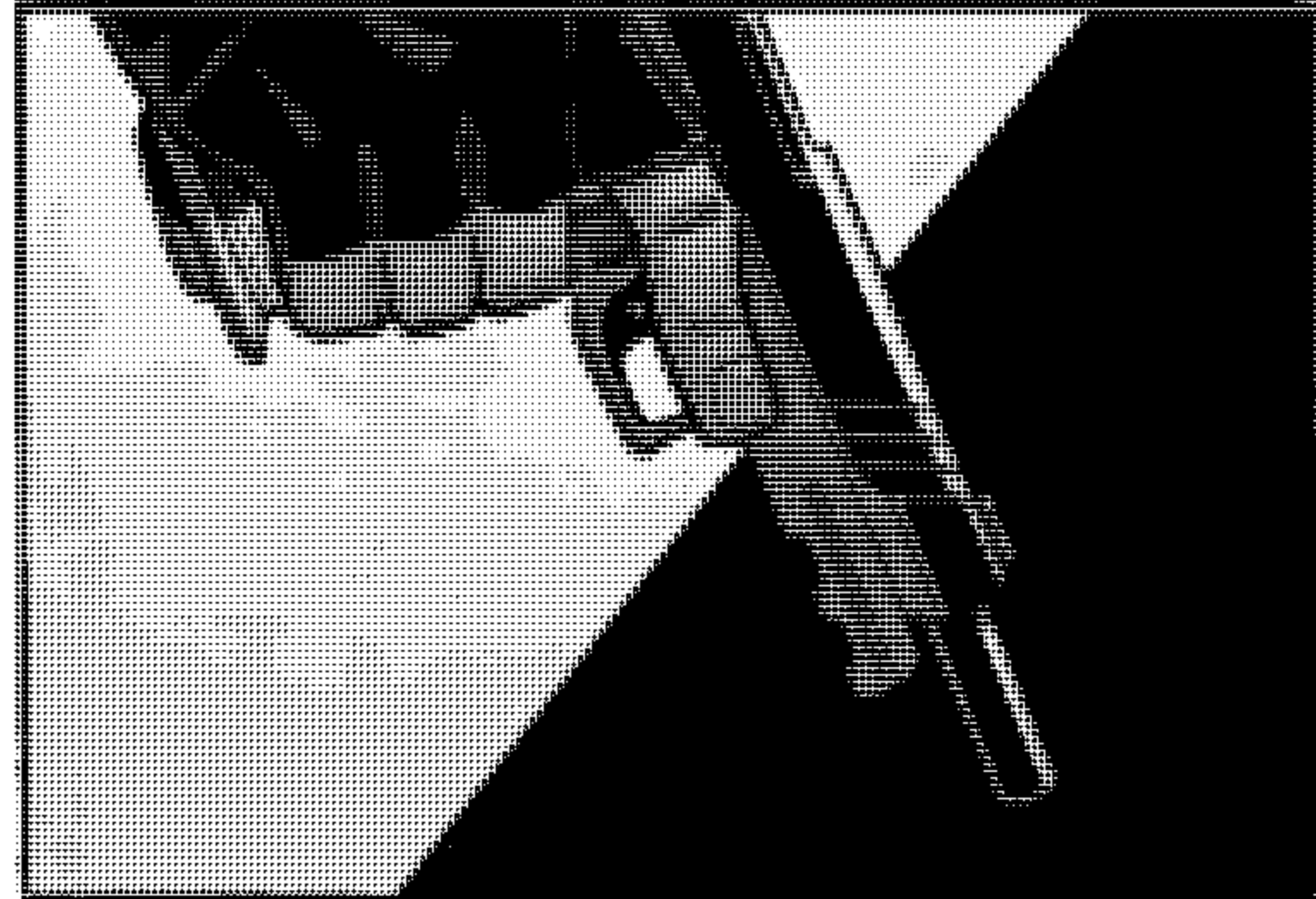
全力以赴



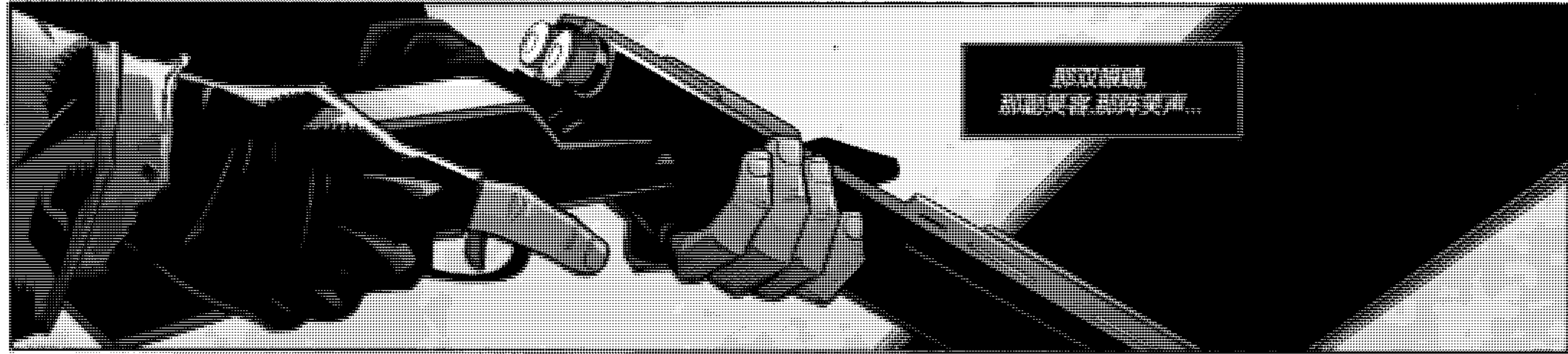
我叫杰森·托德

我要告诉你个秘密 一件  
从没跟任何人说过的事  
反正都快到世界末日了 管他的  
@#\$%呢?

是这样的 有时候 当人们看着我时  
都以为是我的朋友和家人——尤其是我的朋友  
和家人——其实他们看到的根本不是我



欢迎来到  
下一轮



那就继续  
听那笑声 那阵笑声...



——那阵  
该死的滑稽——



他们看我的  
眼神 就好像我是  
他的猎物



他的杰作...



犯罪王子的  
顶上明珠



但我此为止了...在这两枝铅笔里  
这一切都画上句号了





现在...

开战!

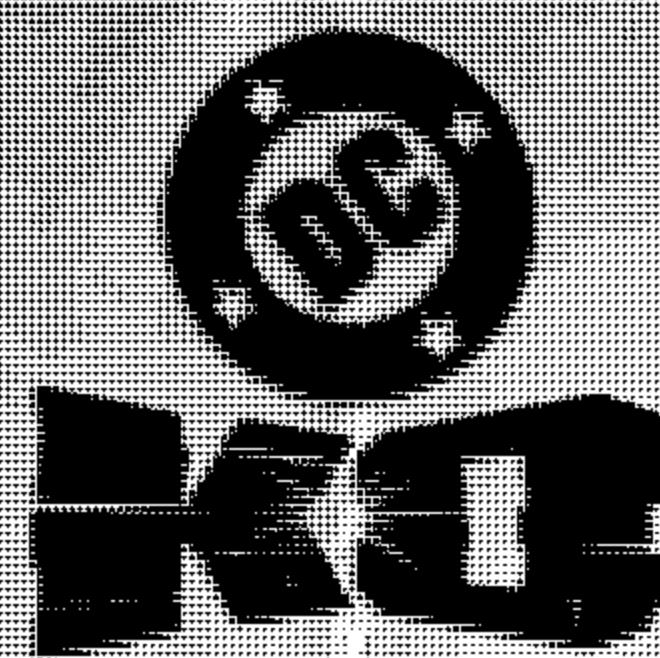
去死吧，小丑!

BANG  
BANG

你死了吗?

再死一次

嘿嘿嘿嘿哈哈!



# 激斗之月

## 第八轮: 红头罩 vs. 小丑

### DC K.O. 前情提要:

达克赛德即将降临,这个宇宙将被毁灭.

生存的唯一希望就是在战斗的烈火中锻造出一位冠军.  
如今一场锦标赛正在开打,旨在夺取天启星之心,成为  
欧米伽之王...那是一位强大到足以与达克赛德抗衡并  
拯救现实的斗士.DC宇宙的英雄与恶棍们现在必须  
扪心自问,"我愿意做些什么来拯救世间万物?"

现在,剩余的十六位斗士将在八轮比赛中展开对决,  
开启史诗般的激斗之月!

SCOTT SNYDER & JOSHUA WILLIAMSON WRITERS

DUSTIN NGUYEN (P. 1-13, 20-28), GIUSEPPE CAMUNCOLI (P. 14-19, 29-30) PENCILS

MARK MORALES INKS JOHN KALISZ COLORS STEVE WANDS LETTERS

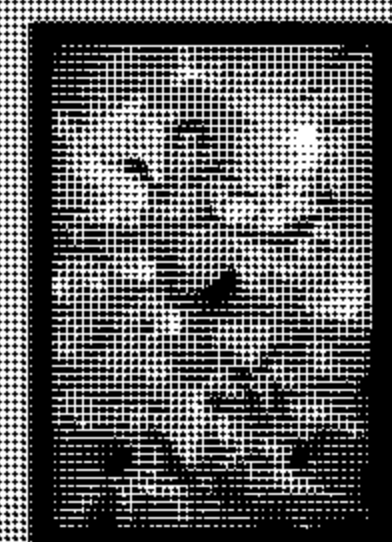
JORGE CORONA & SARAH STERN MAIN COVER

DUSTIN NGUYEN; LEE BERMEJO; TAURIN CLARKE; GUILLEM MARCH  
VARIANT COVERS

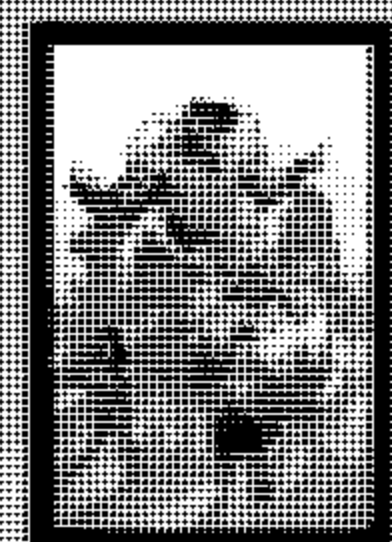
CHRIS ROSA ASSOCIATE EDITOR

ROB LEVIN EDITOR

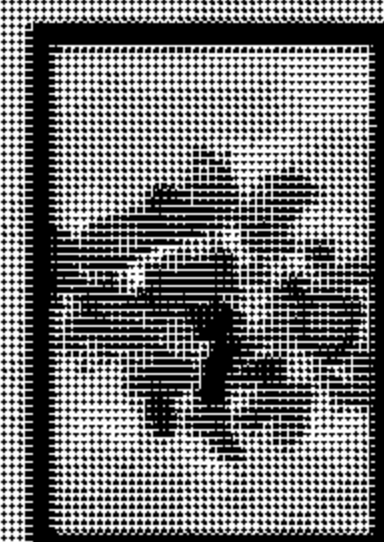
重在此处



DC K.O. #1



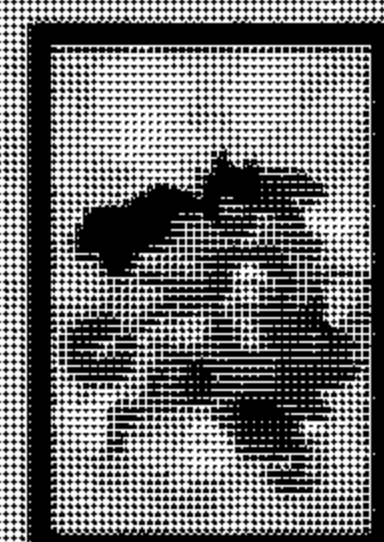
DC K.O. #2



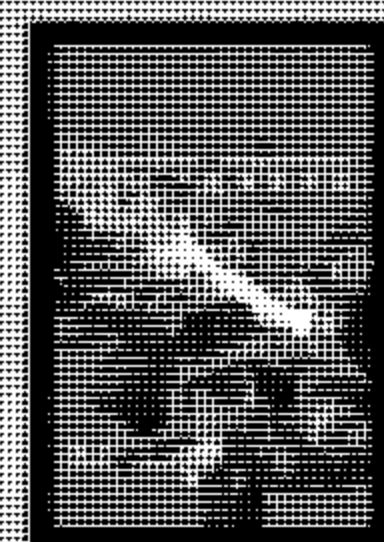
第一轮:  
超人 VS.  
原子队长



第二轮:  
闪电侠 VS.  
绿灯侠



第三轮:  
神奇女侠  
VS. 蝙蝠侠



第四轮:  
绿灯侠 VS.  
闪电侠



第五轮:  
蝙蝠侠 VS.  
闪电侠



第六轮:  
闪电侠 VS.  
闪电侠



第七轮:  
超人 VS.  
超人



第八轮:  
红头罩 VS.  
小丑



DC K.O. #11



DC K.O. #12



DC K.O. #13





#%&\*  
他动作  
也太快了

跟那的乱地完全  
不是感觉的嘛

他还有第三个技能  
让你在没反应过来就  
把头和眼睛的睡梦...



说来好笑,他上次打第一次都  
在睡梦和地打的时候

那会儿我特想和拜  
在睡梦,现在都还想着当时的  
那种感觉



那的在睡梦一睡梦你一  
和这个全都有睡梦的睡梦能力  
睡梦的睡梦和睡梦...



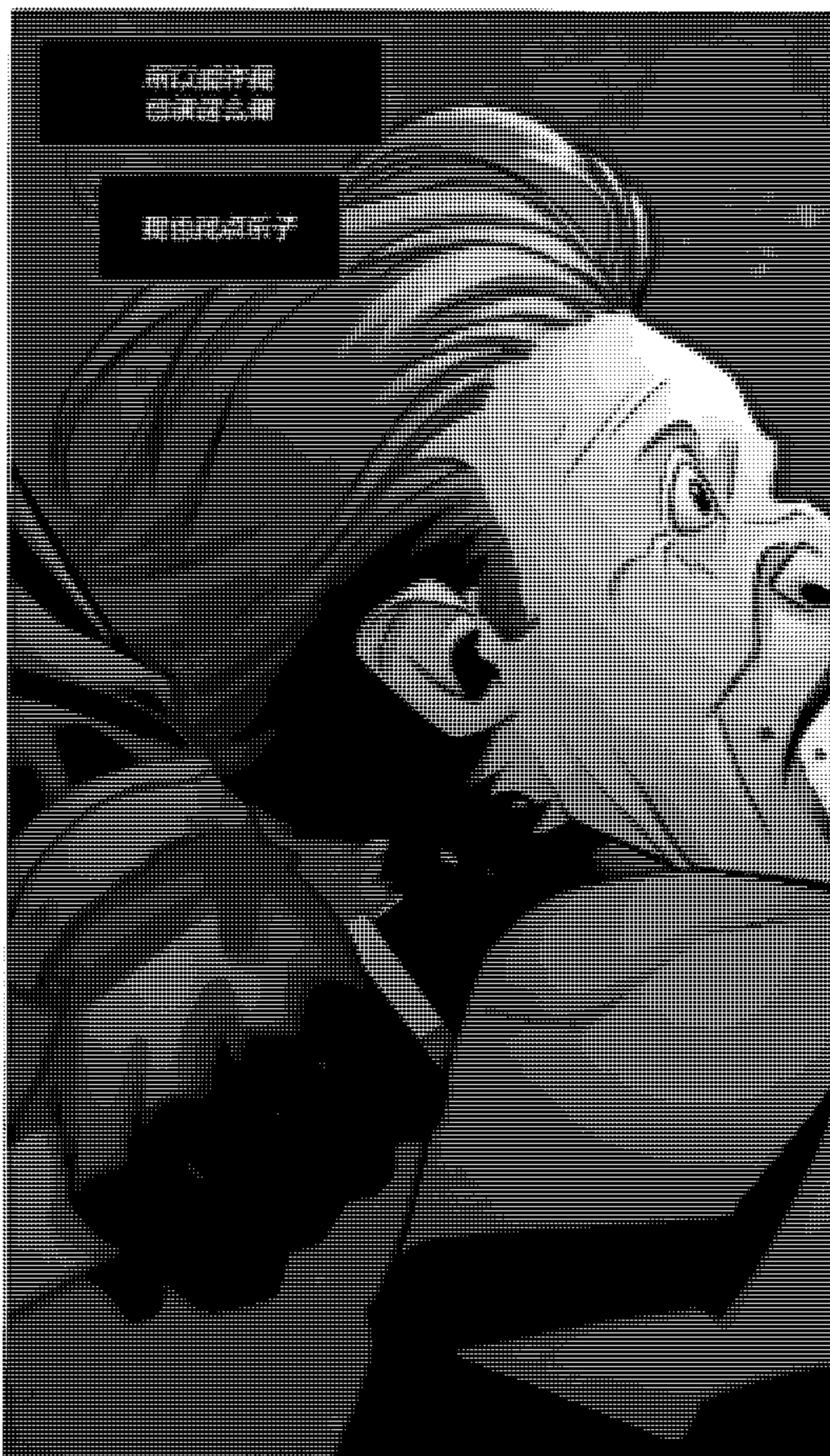
他现在睡着了,  
那睡梦的睡梦你睡梦  
第三个技能,那睡梦的  
一点睡梦的睡梦不睡  
那睡梦的睡梦不睡  
那睡梦的睡梦不睡  
那睡梦的睡梦不睡

睡梦



他那只眼睛好亮

我在这儿  
睡梦睡梦...



那会儿你睡  
梦梦梦梦梦

我也吃点东西

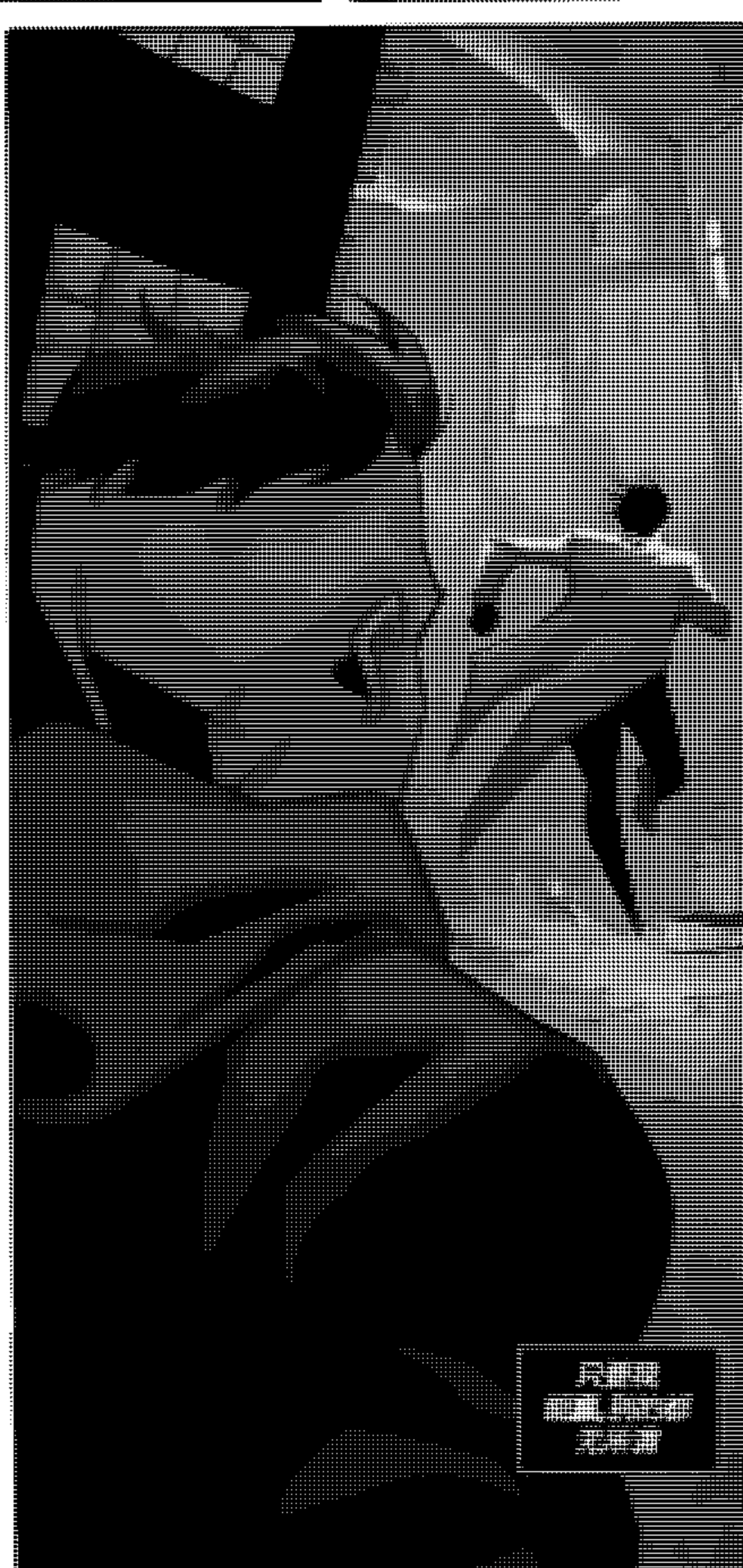


呃咳!

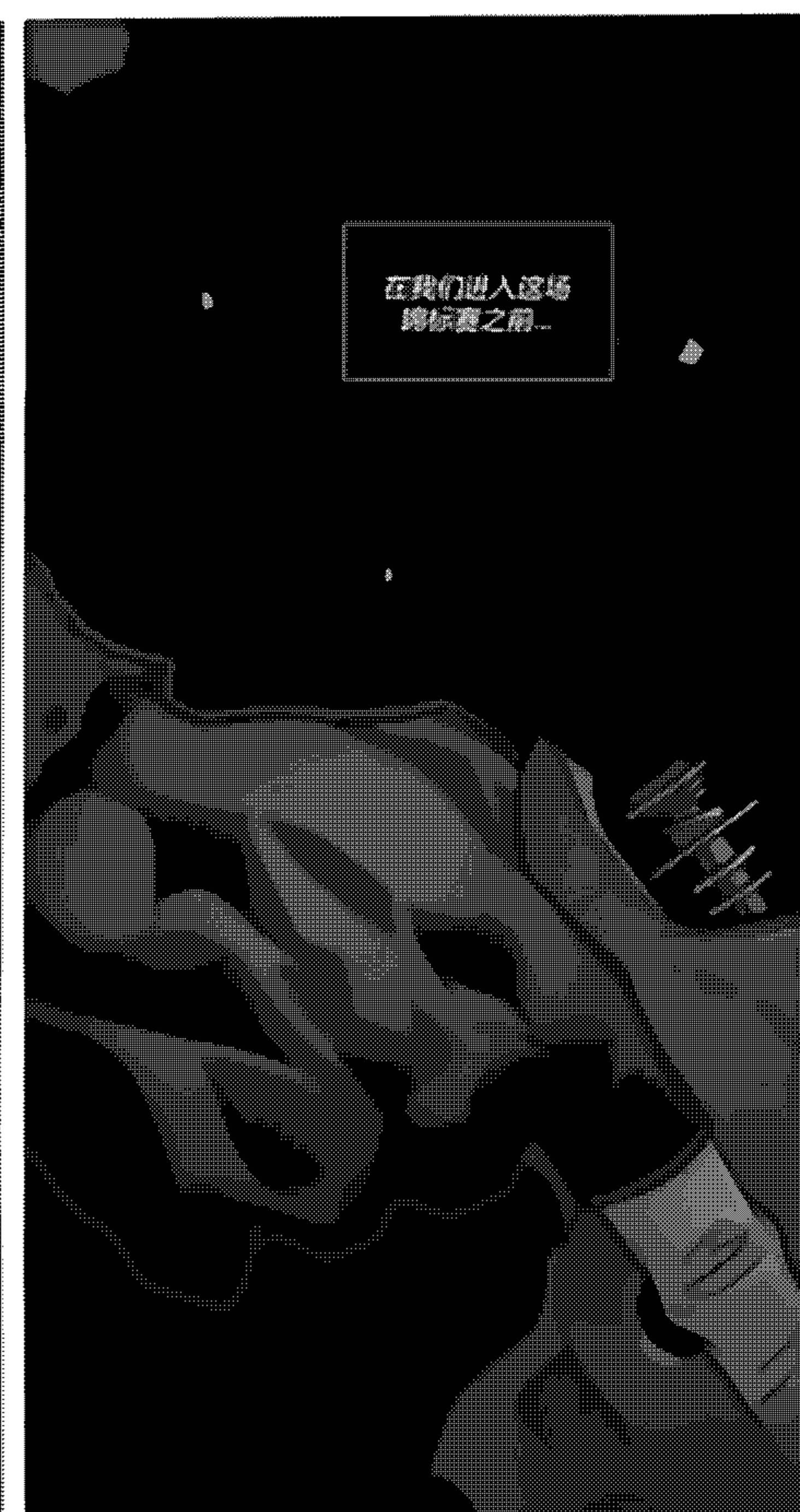


这阵这就是睡梦之睡梦梦  
睡梦梦梦梦梦梦梦梦梦

那睡梦梦梦梦梦梦梦  
自己梦梦梦梦梦梦



只睡梦  
睡梦梦梦梦  
无梦梦



在我们进入这场  
锦标赛之前...



量子议会说我们可以  
带样东西过来

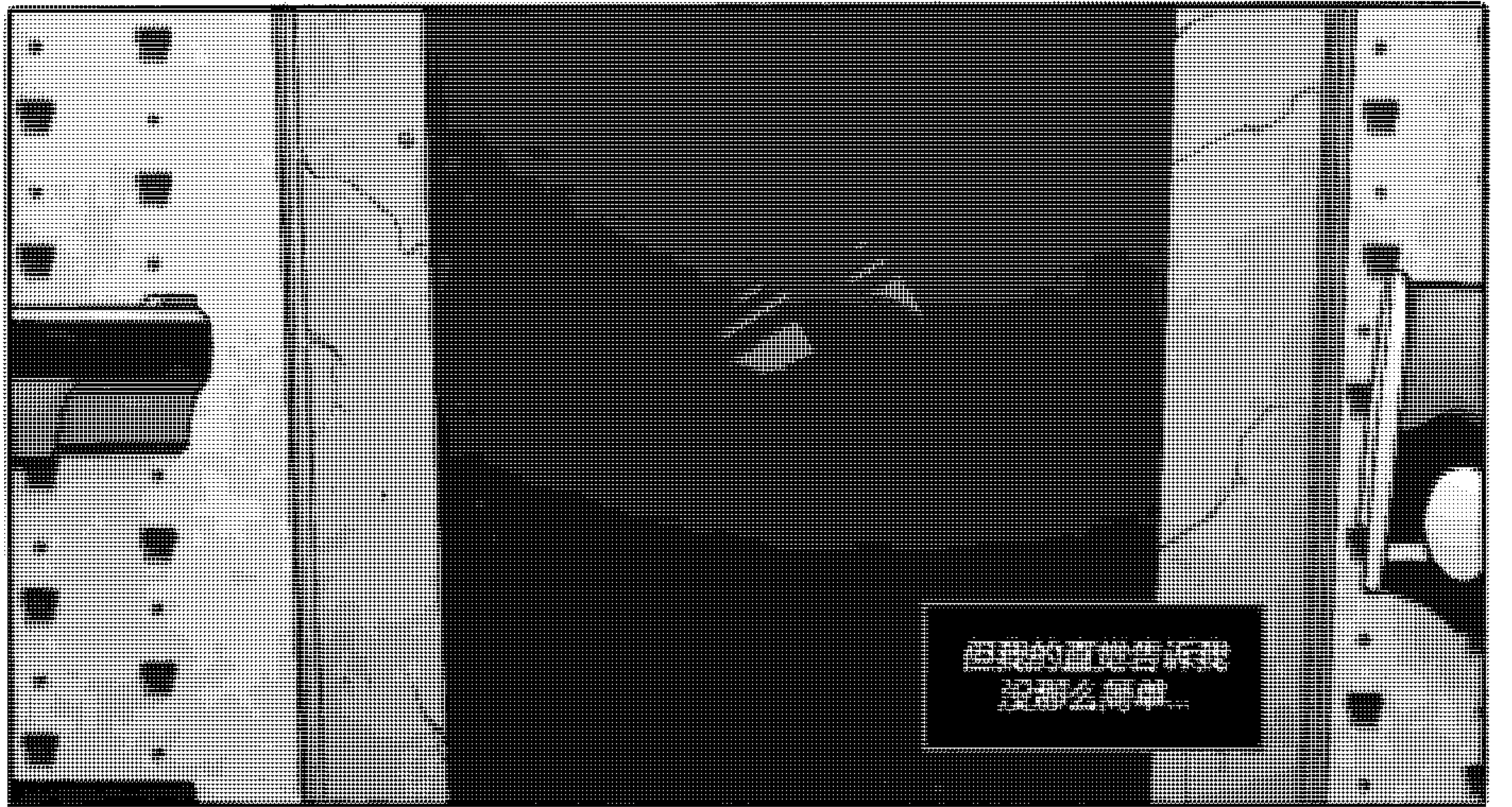
一件道具

不论是什么都行,只要能帮它  
干掉我们的敌人,成为所谓的  
毁灭者之王,不管这是什么事

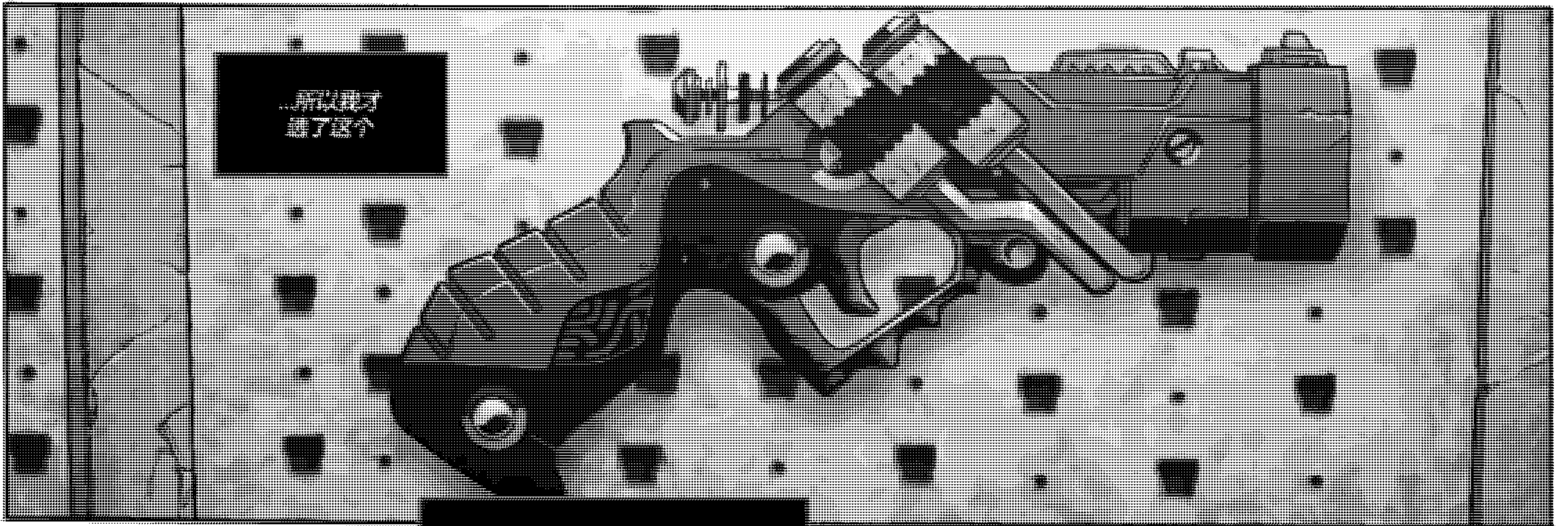
至于我?可行的  
“道具”不少,但我不到一分钟  
就弄丢了主意



他们总说有敌人  
都会被关在幻影城  
远离这场纷争



但我的直觉告诉我  
没那么简单...



...所以我才  
选了它



因为他从没有真正被关住过  
我早就明白小丑永远游荡在暗处  
就在视线之外的角落里

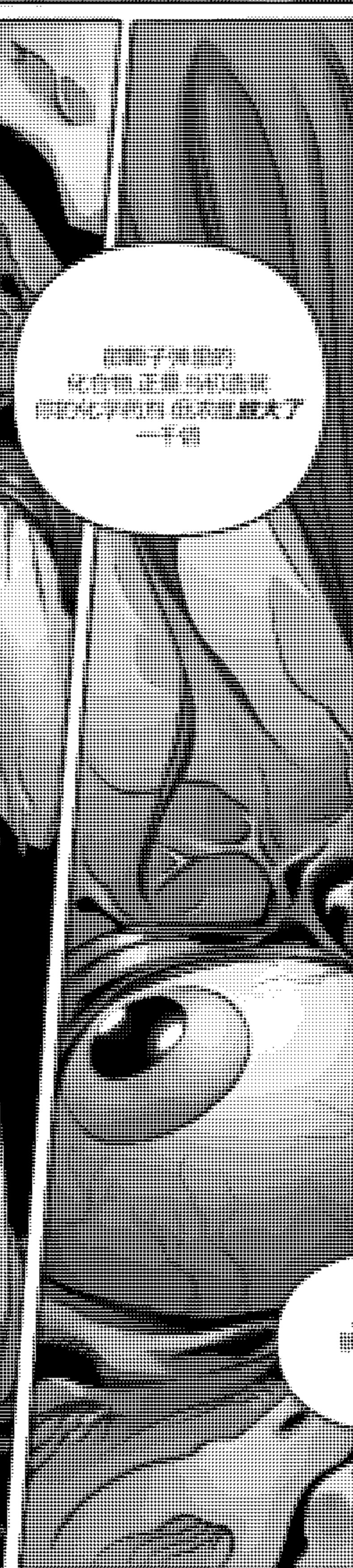


多年来,布鲁斯一直在研究把小丑  
变成这副模样的成分,想破解  
艾斯化工厂药剂的秘密...

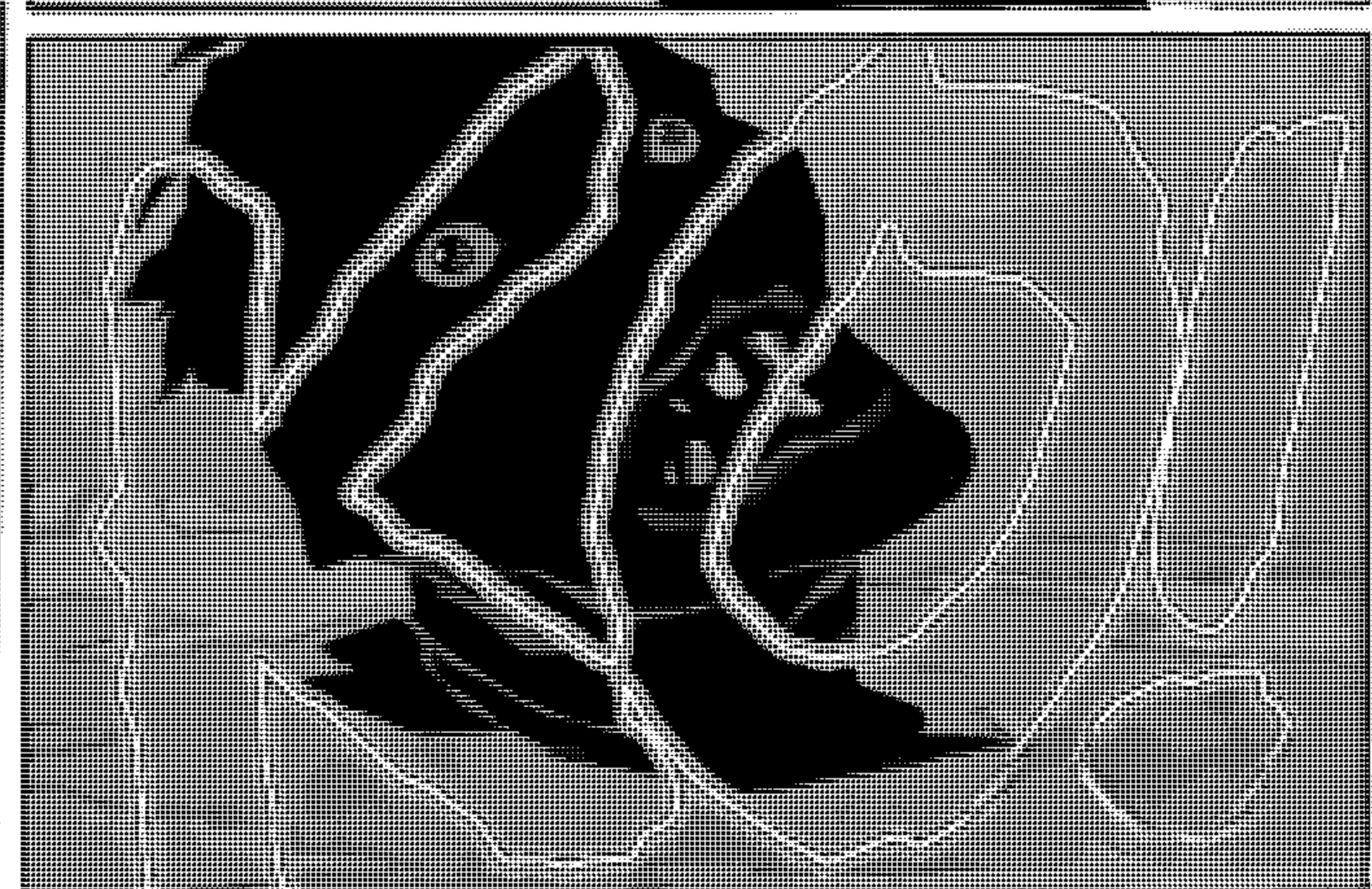
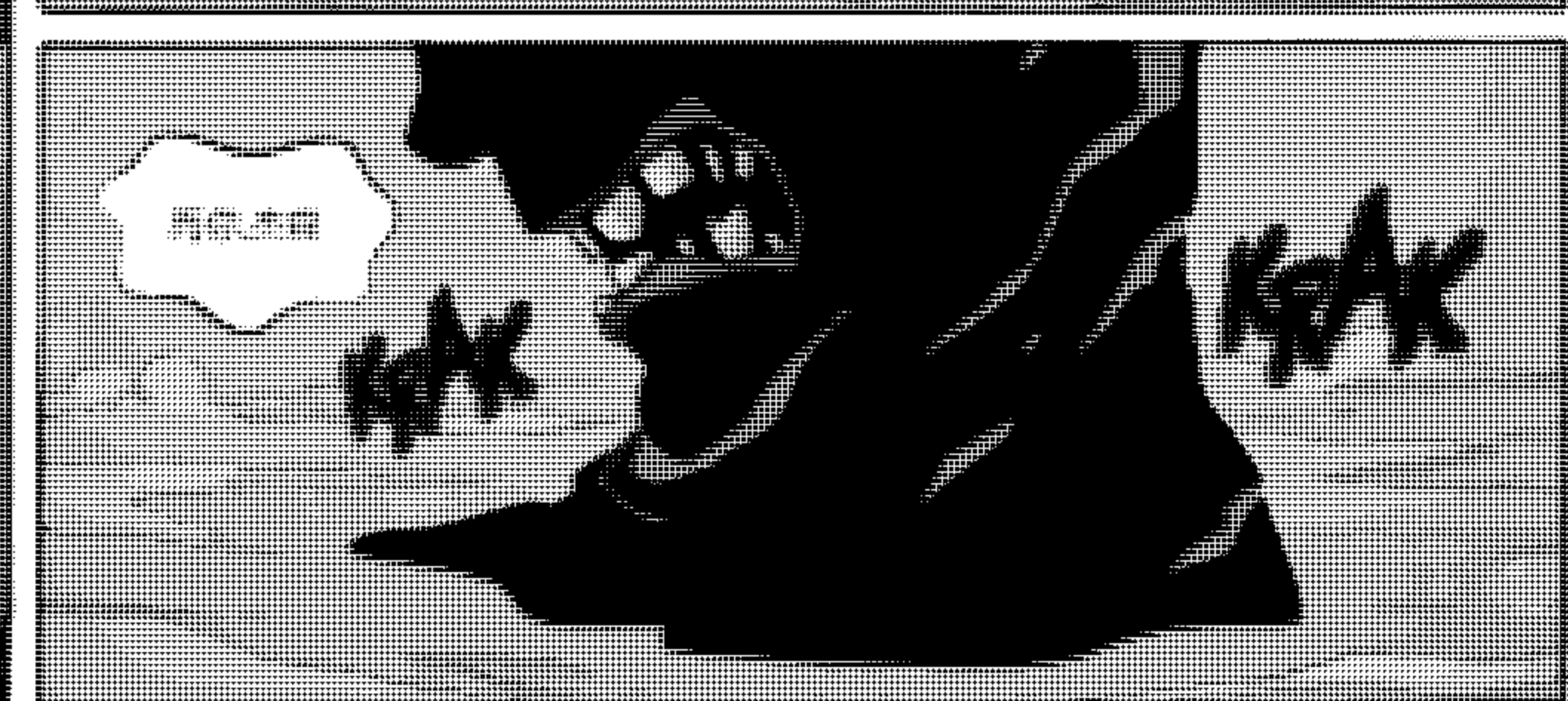
一种能杀死  
小丑体内恶毒的  
东西...





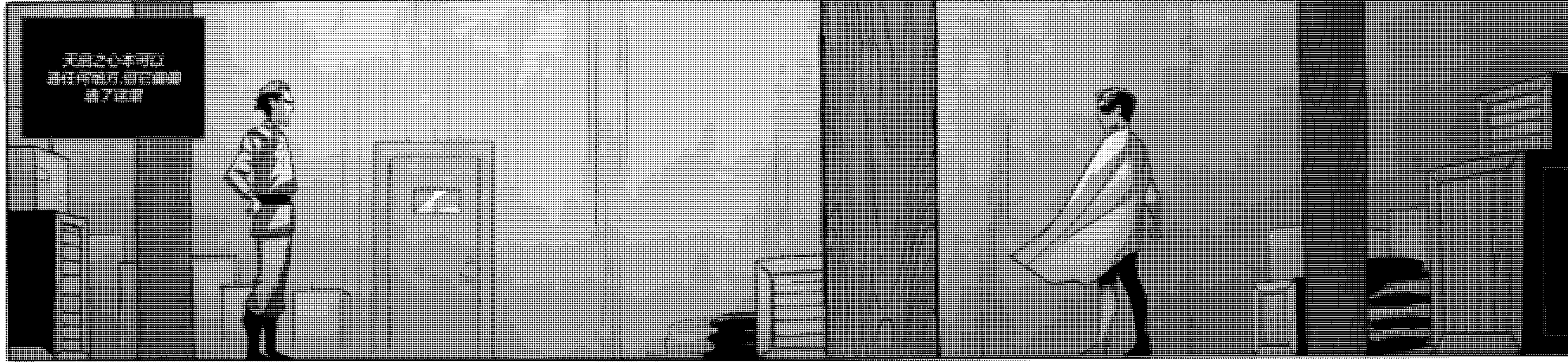
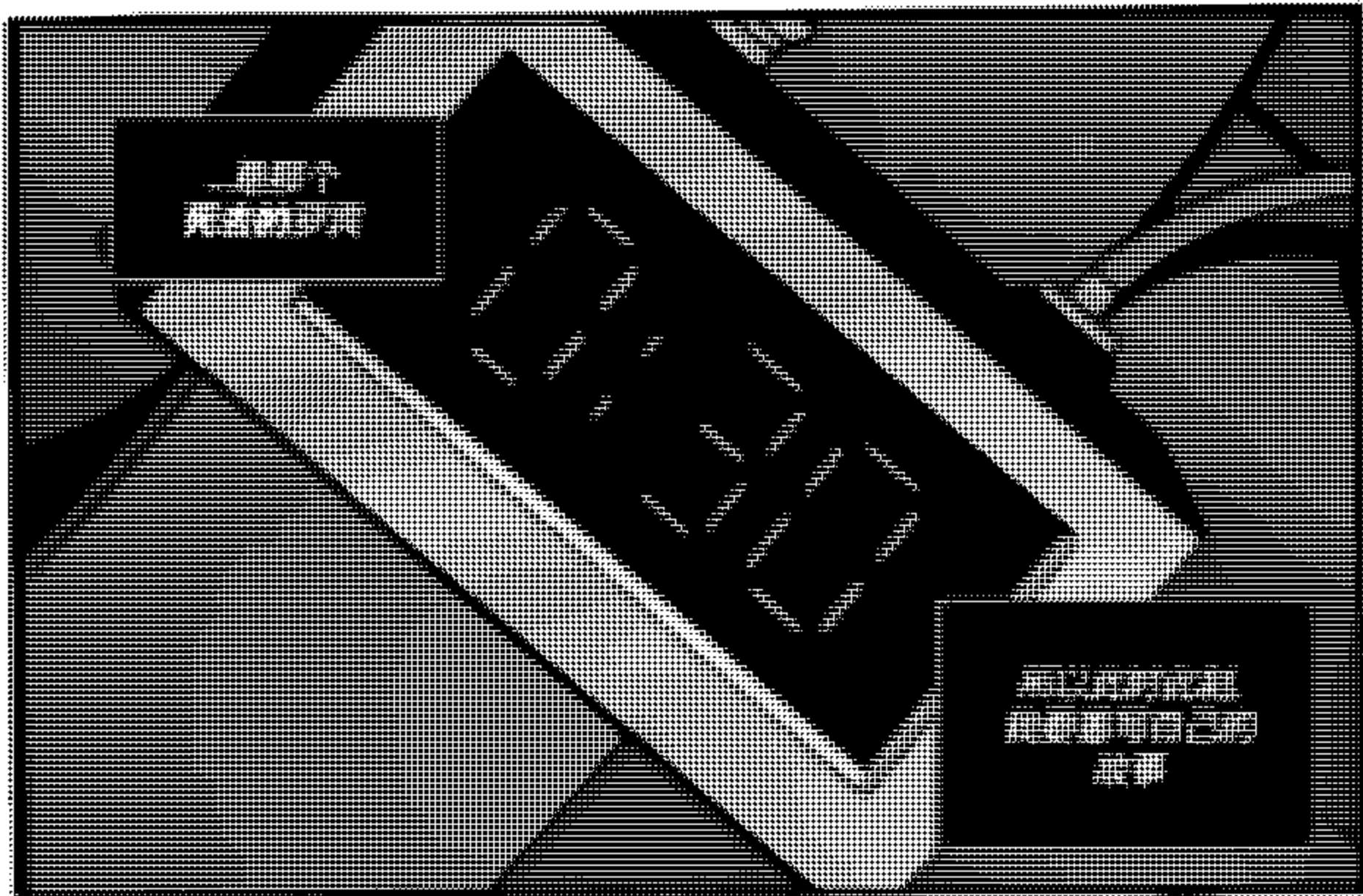




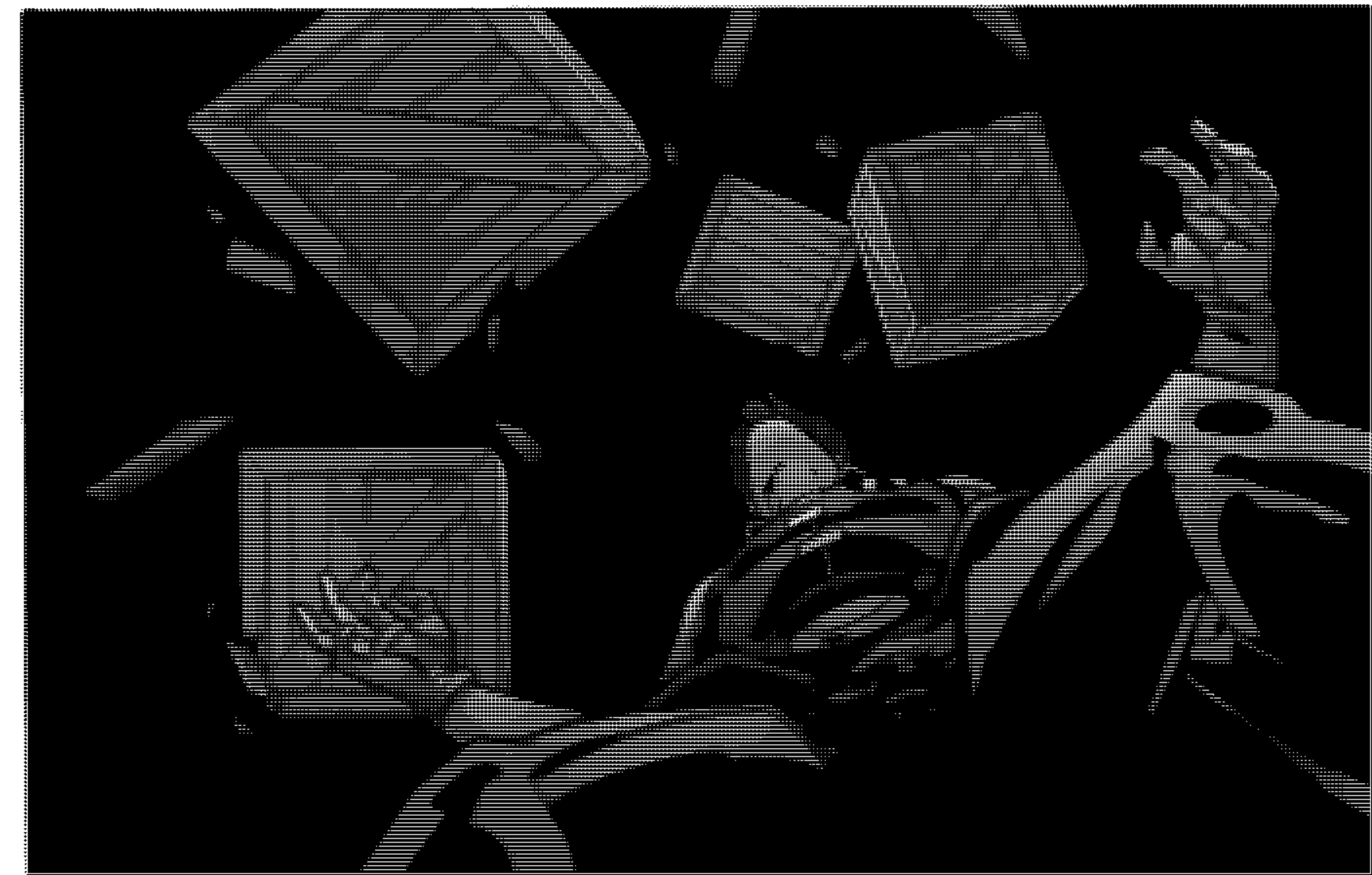
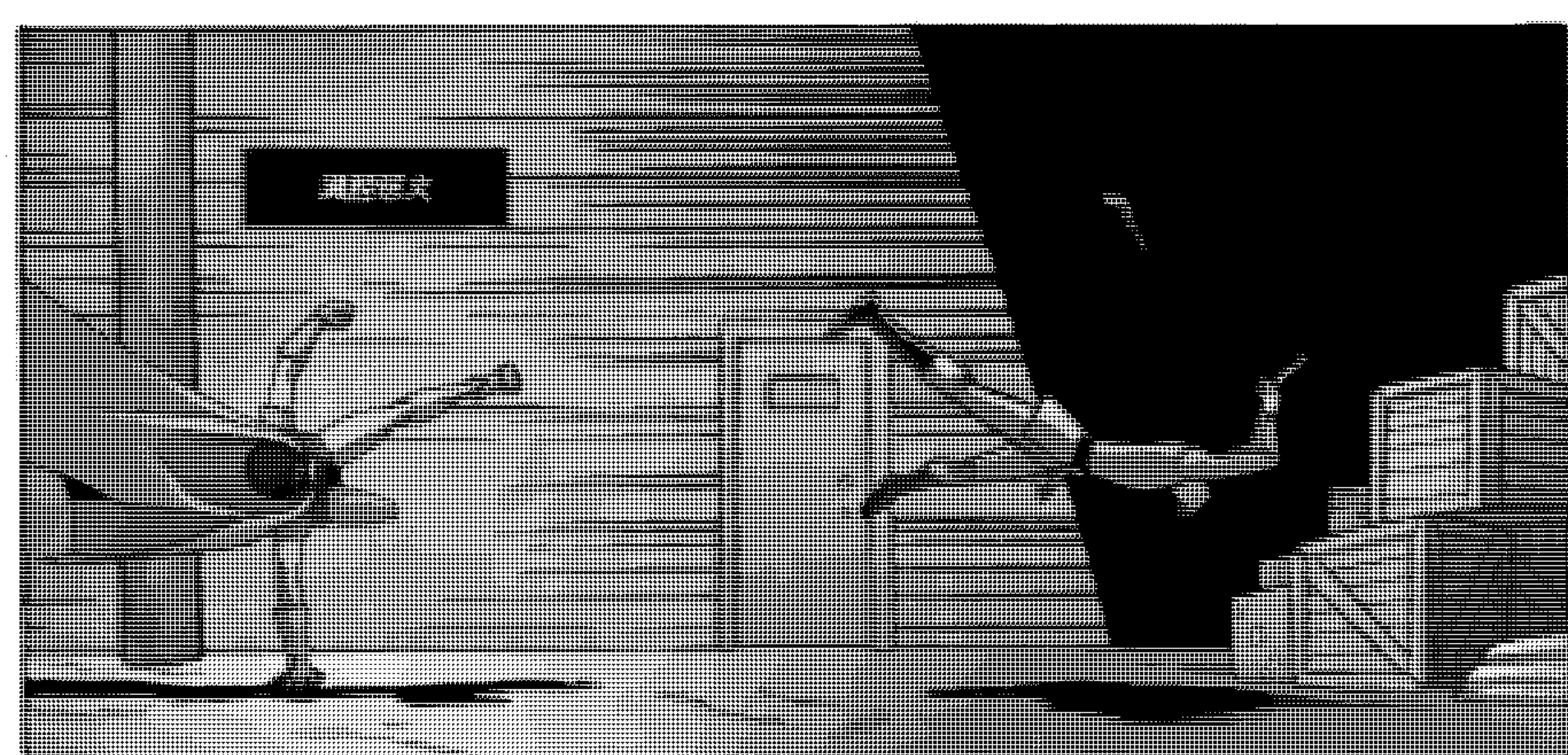
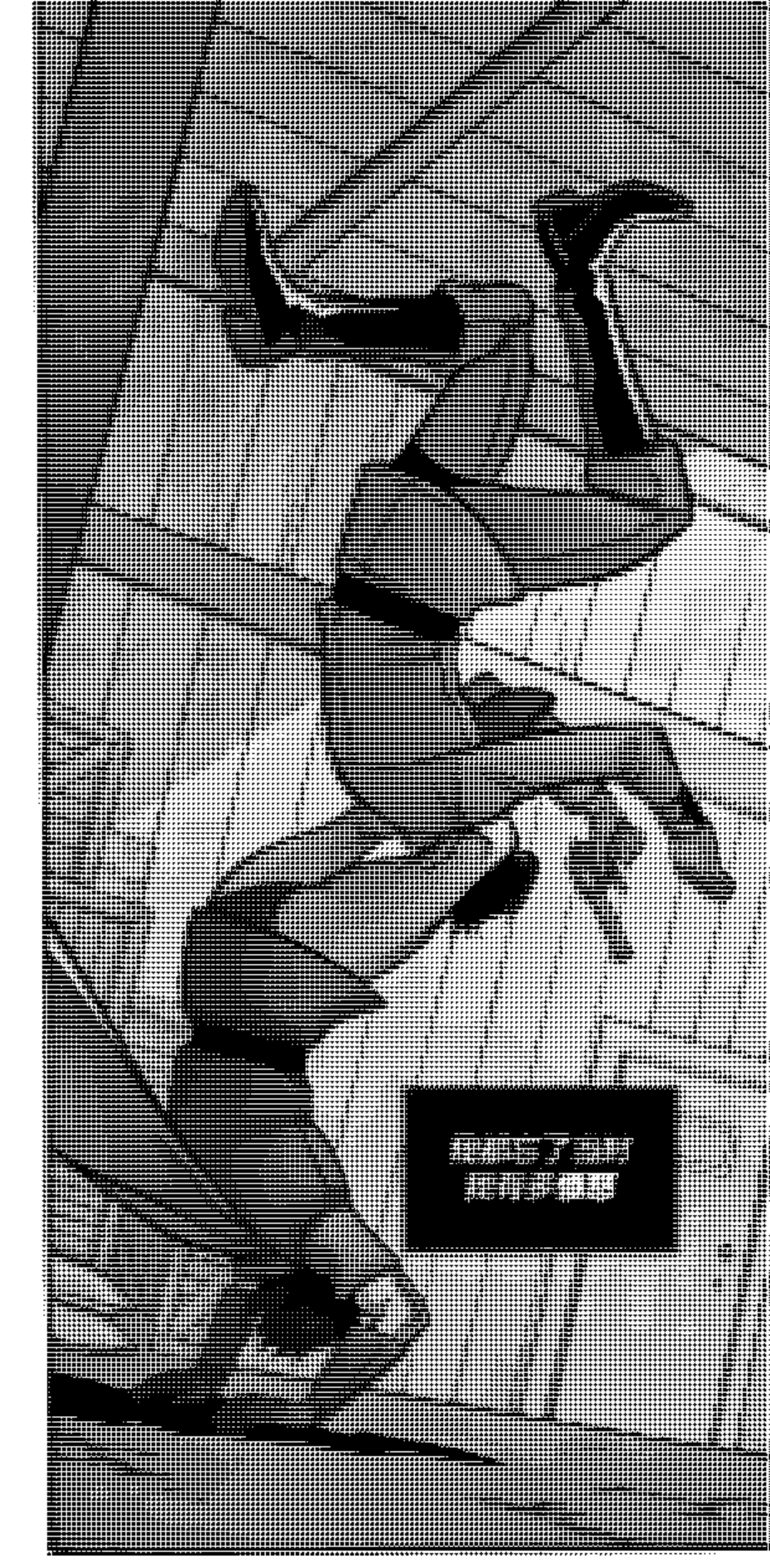
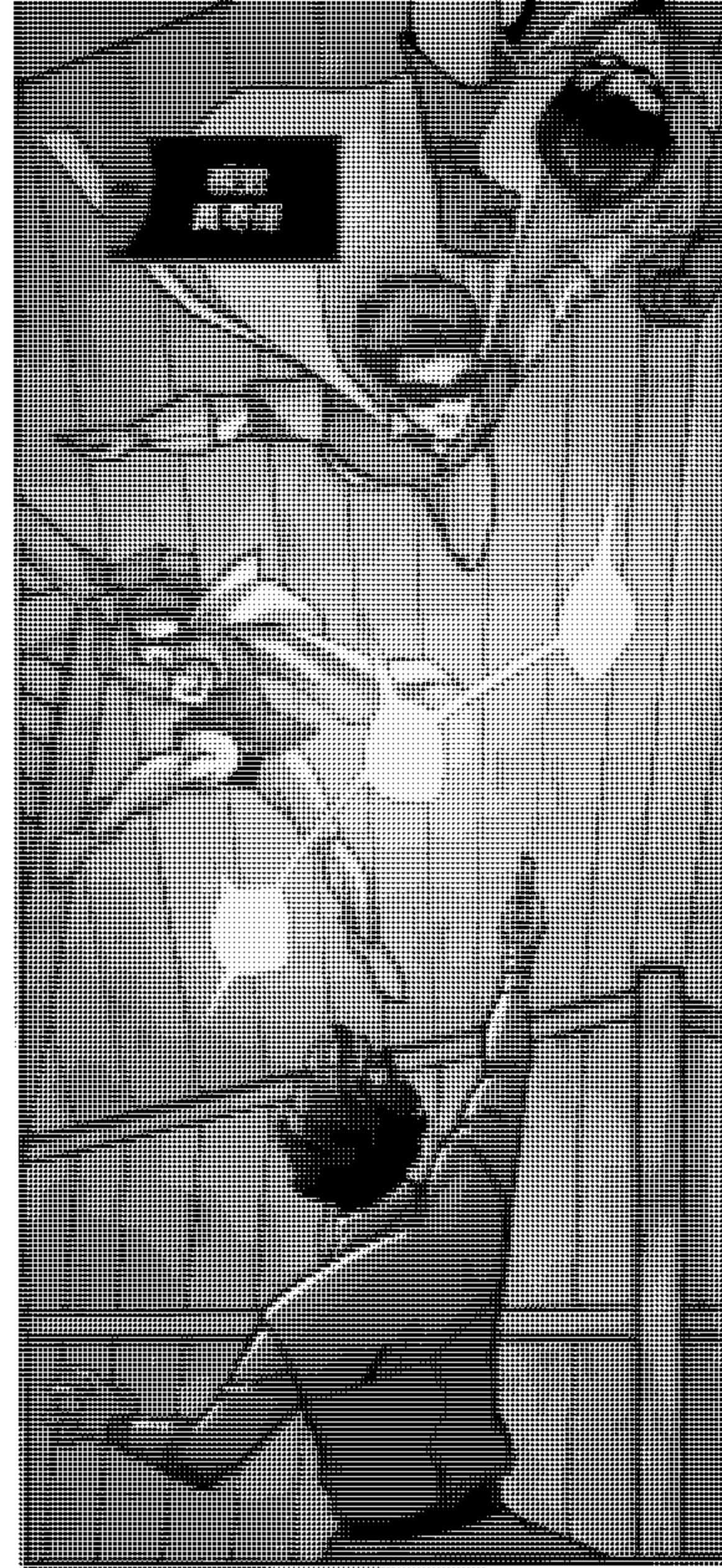
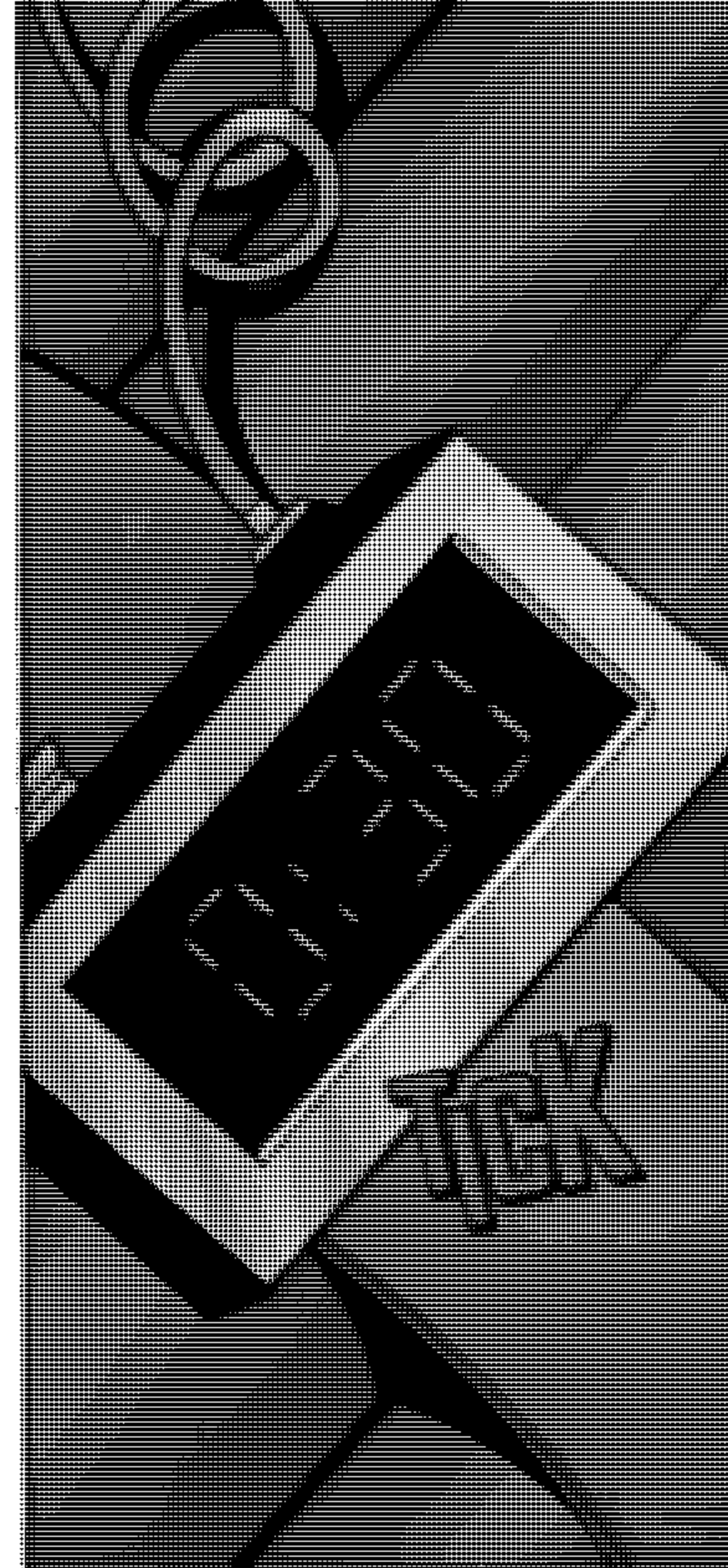


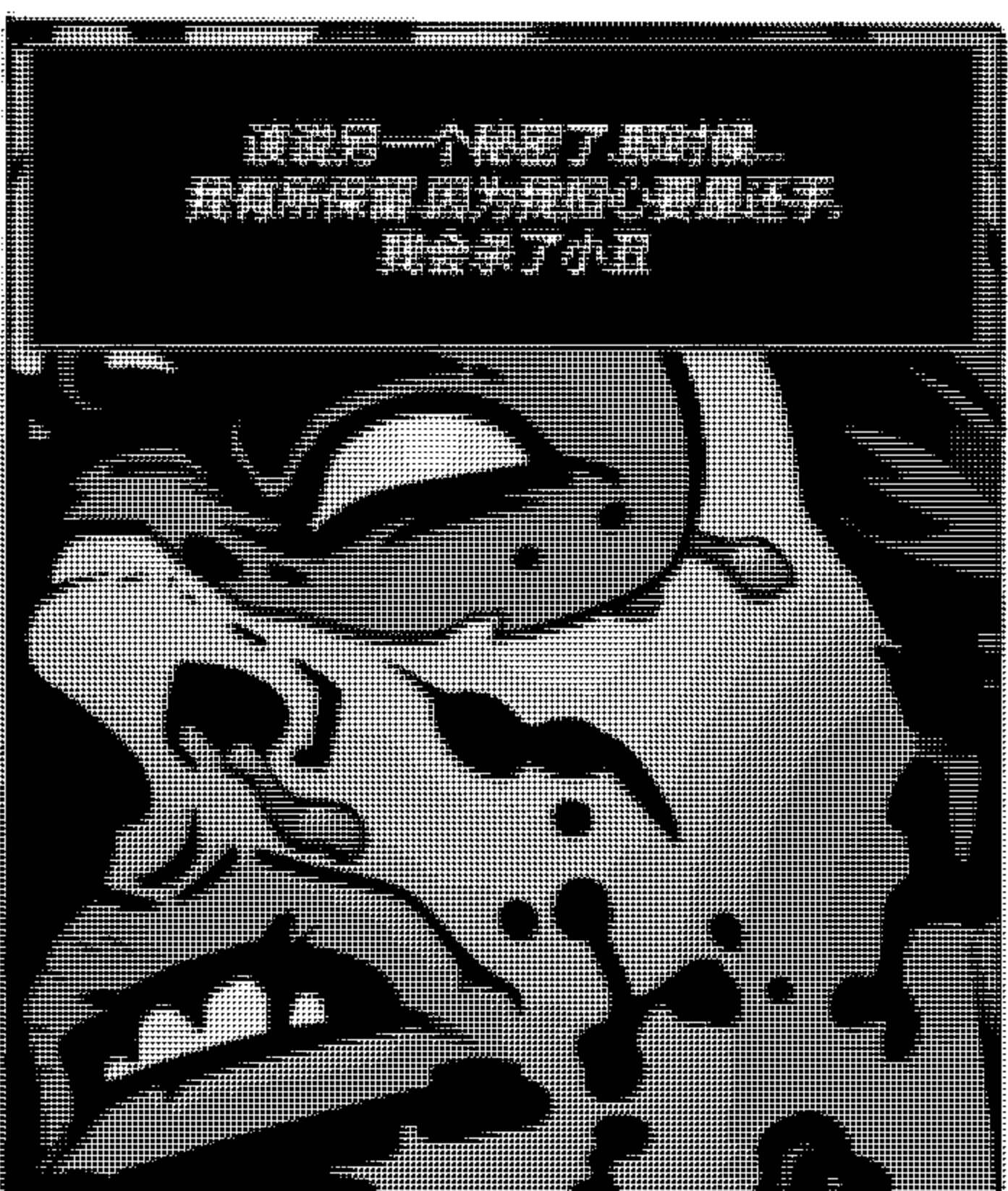
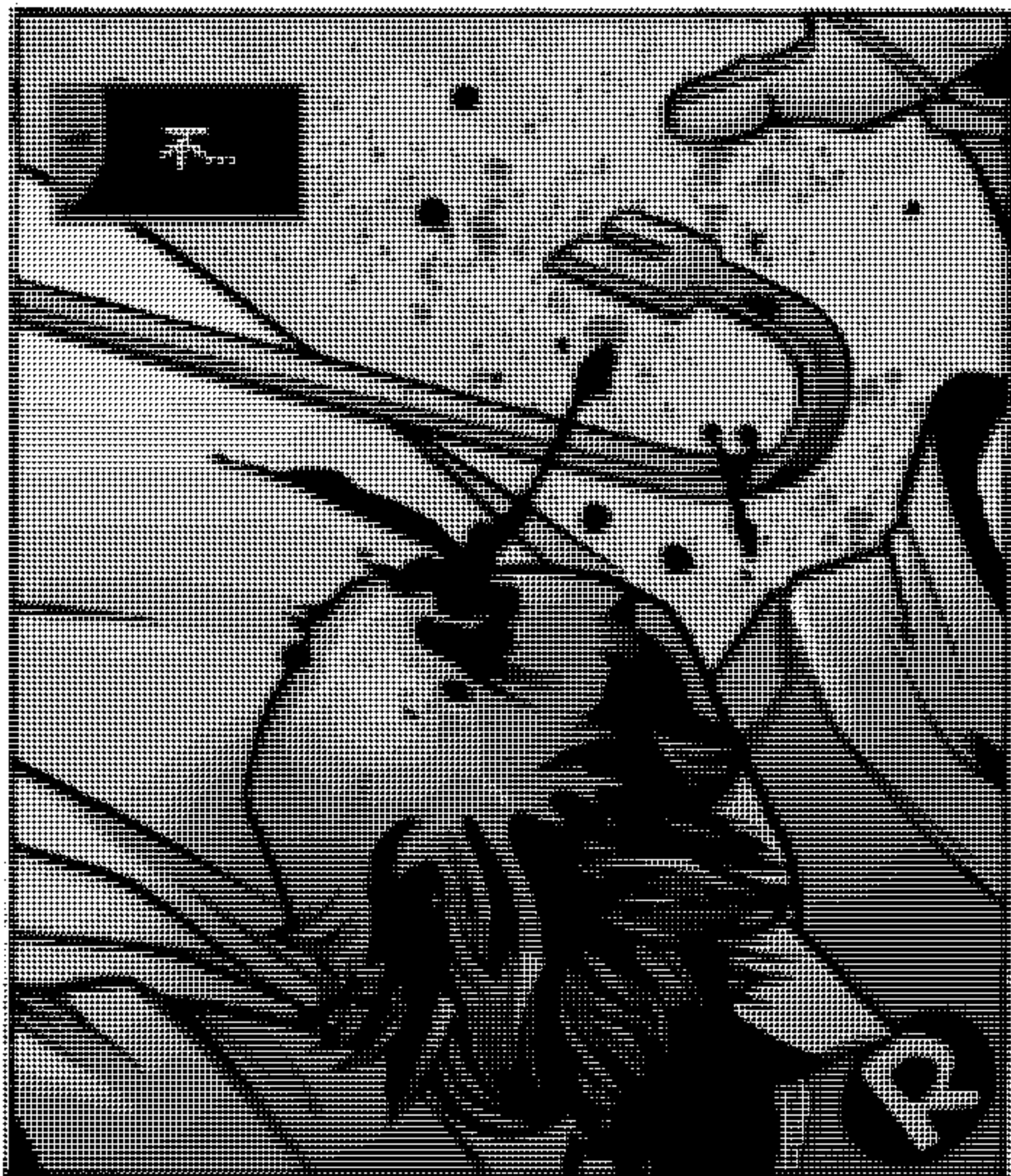
# 第二回合

选择你们的  
形态

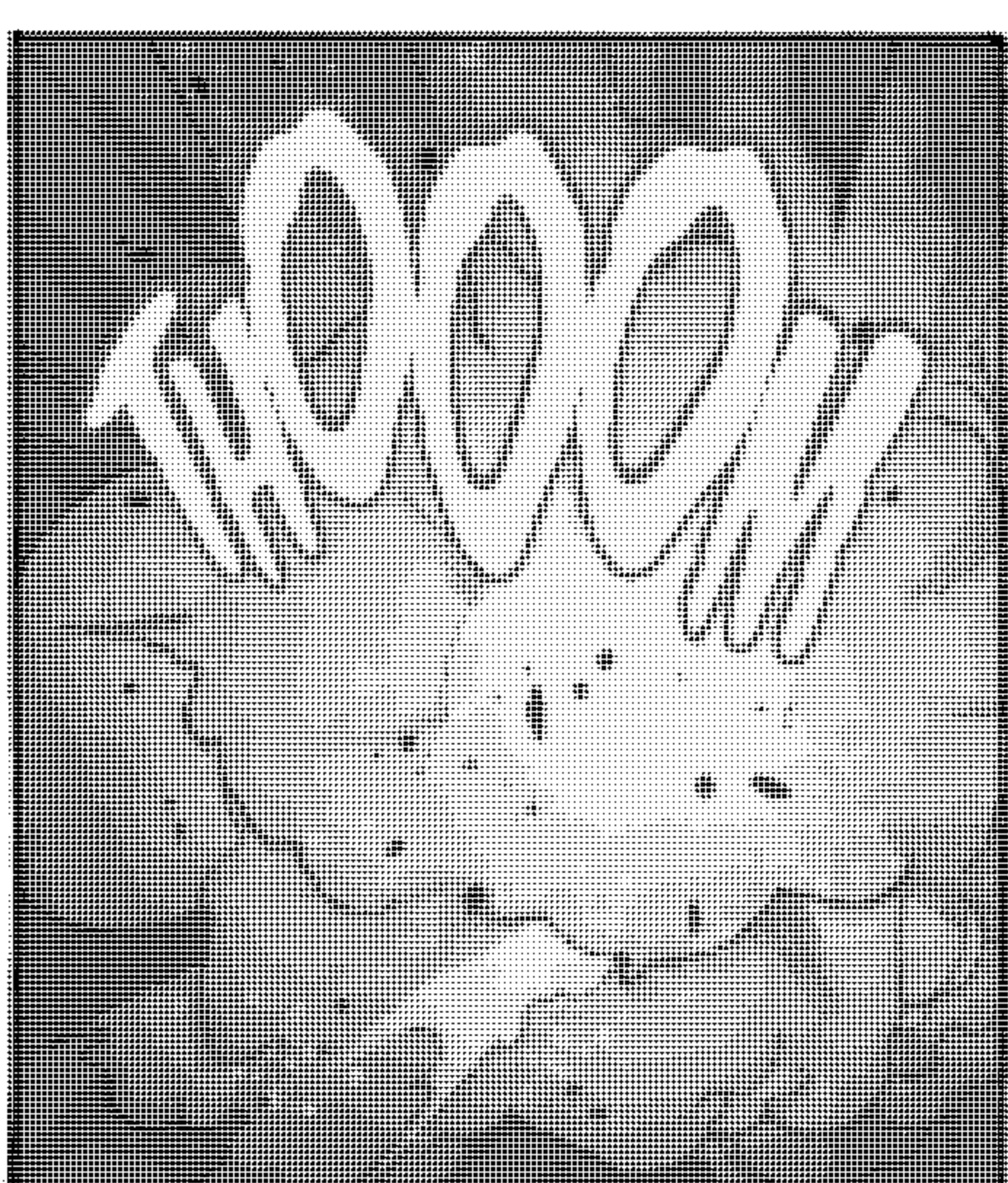
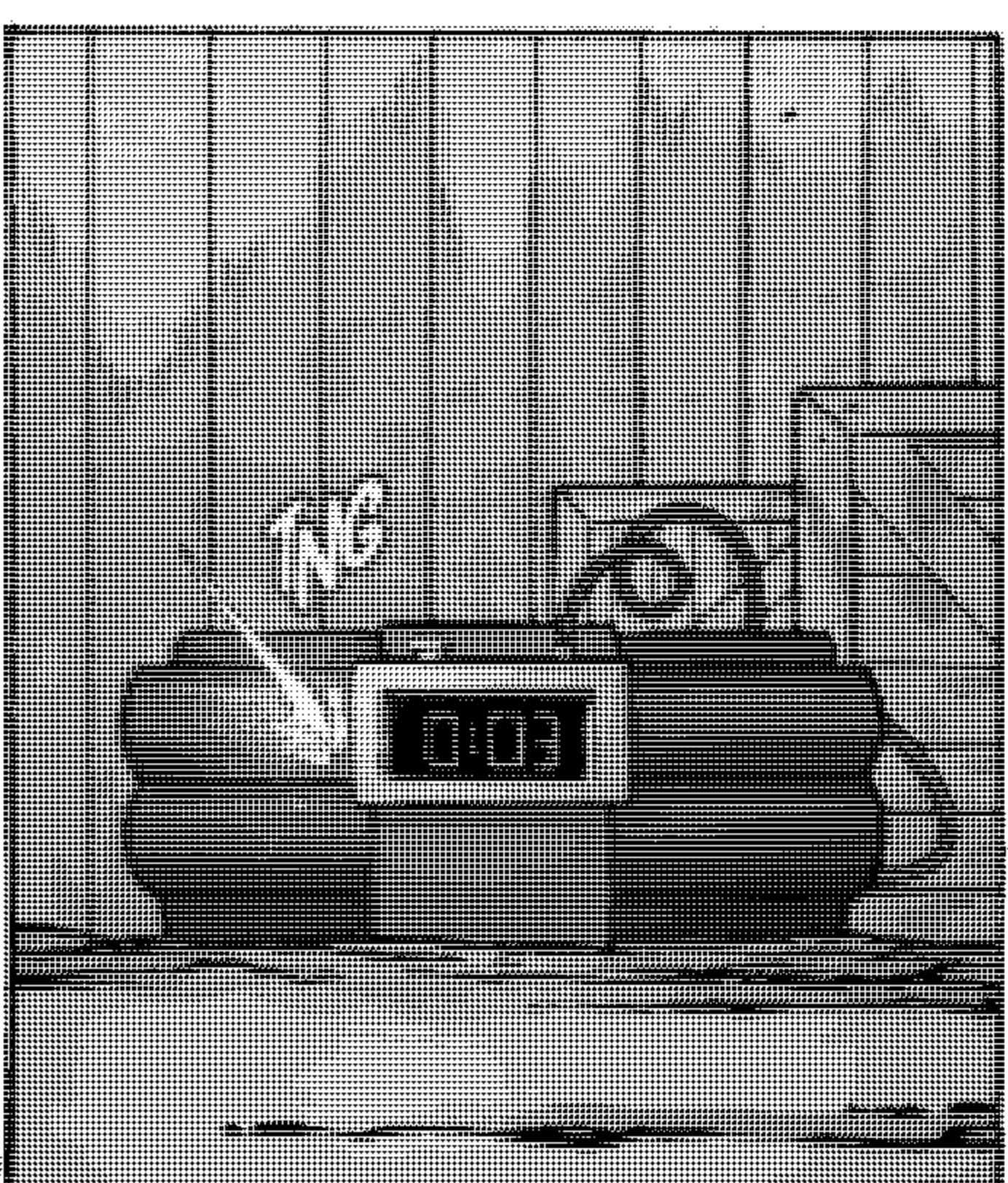
















一对一只剩  
最后一场战斗了...  
该选什么形态?  
好好想想

那些记忆片段  
在我眼前闪过

我的人生大半  
都被两个人定义  
蝙蝠侠和小丑

有什么属于  
我自己的?

什么形态?

你必须  
做出选择

我会  
替蝙蝠  
红头罩

红头罩

然后我想起来了



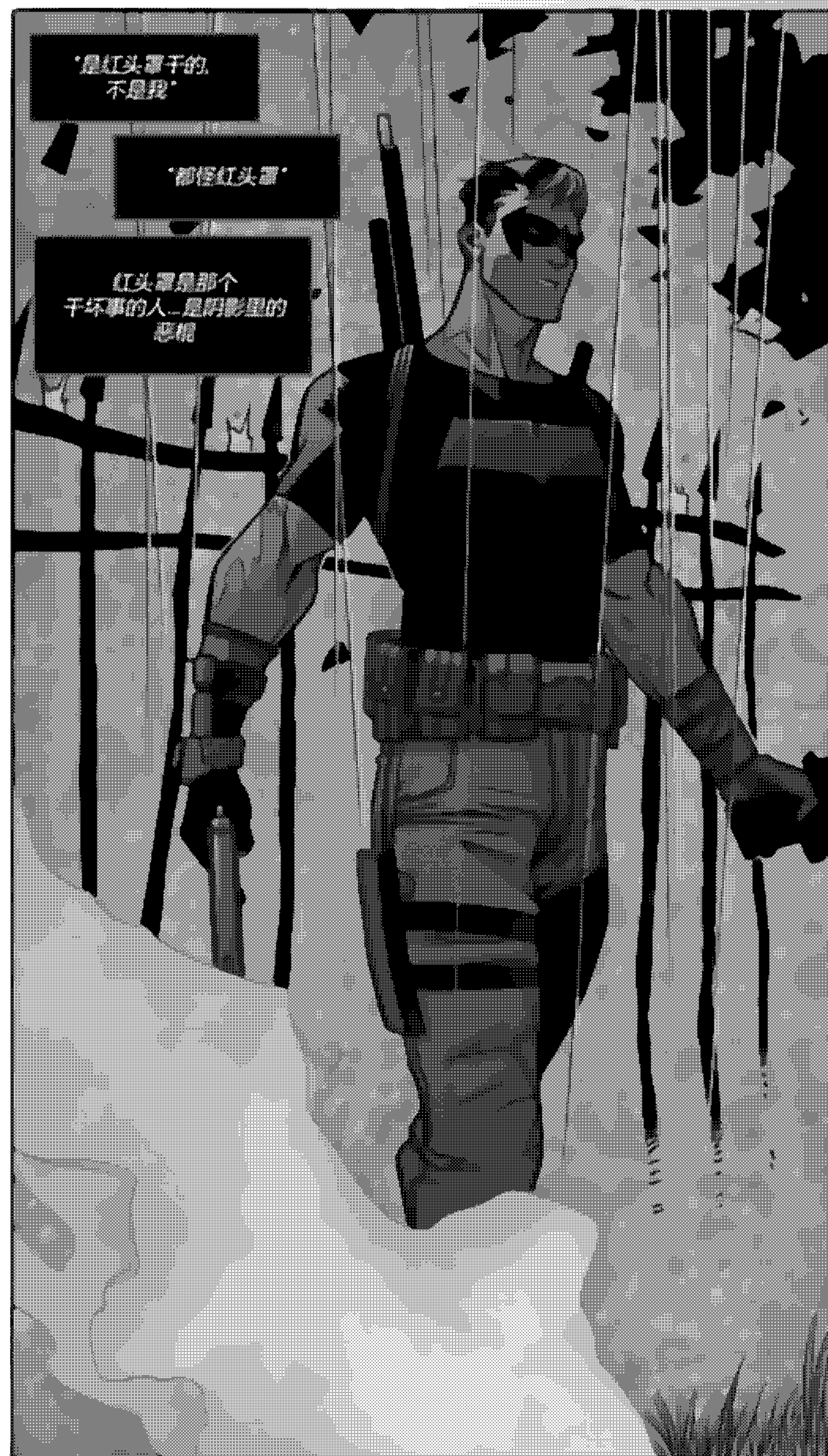
我的名字

当然小丑也曾是红头罩

但还有其他人  
很多人

以前有个帮派  
用过这个名字

因为“红头罩”一直是  
哥谭的俚语，是我这种  
在贫民区长大的  
孩子会用的俚语



“是红头罩干的，  
不是我”

“都怪红头罩”

红头罩是那个  
干坏事的人...是阴影里的  
恶棍



我和朋友们小时候会玩  
红头罩的游戏，谁当红头罩，就得去  
追其他人，追捕他们...



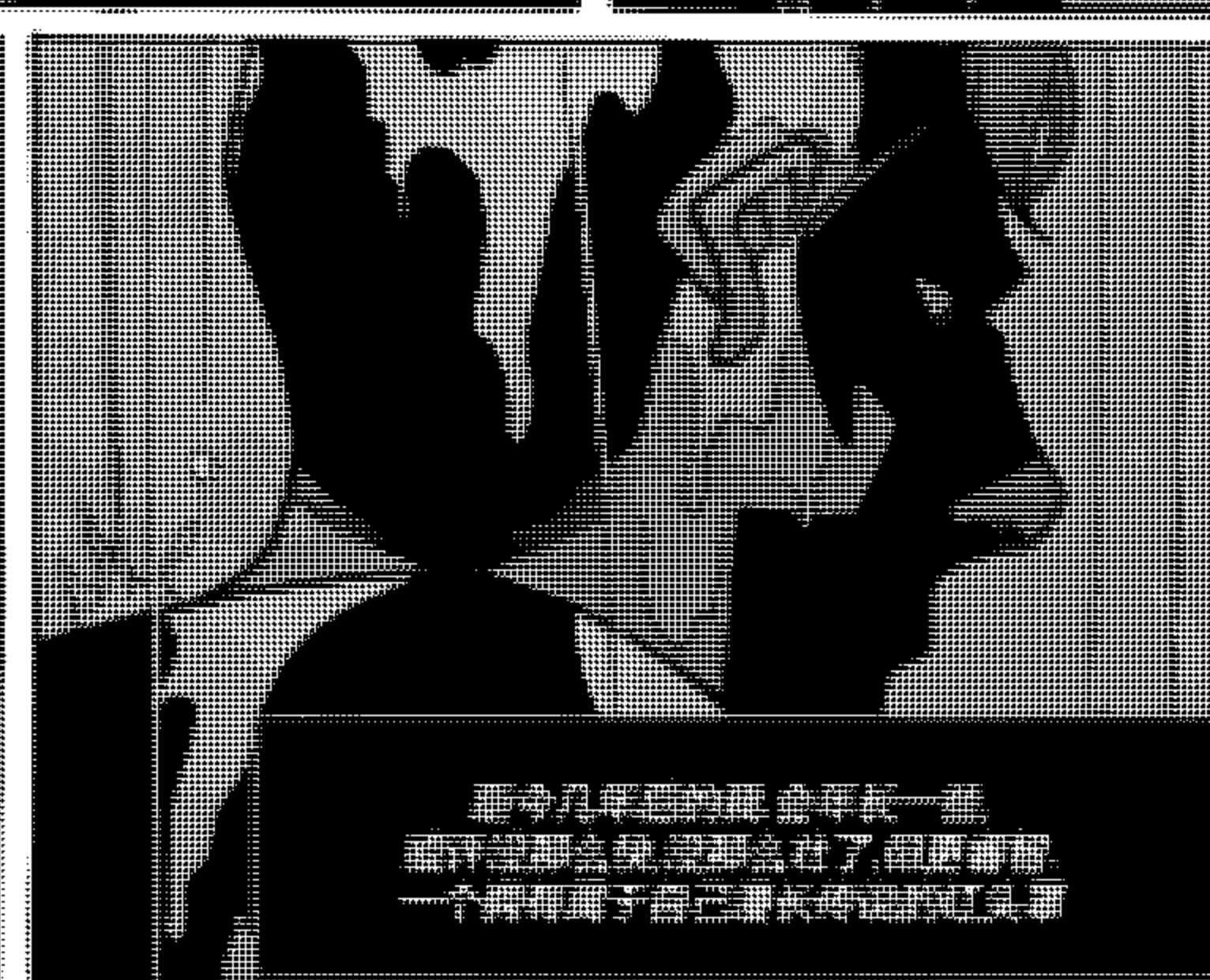
我以前甚至还  
画过他



红头罩是我们的梦魇，  
是贫民区的传说，一个符号，是噩梦，是  
小丑都有者得多的故事



然后他知道了自己  
该做什么事



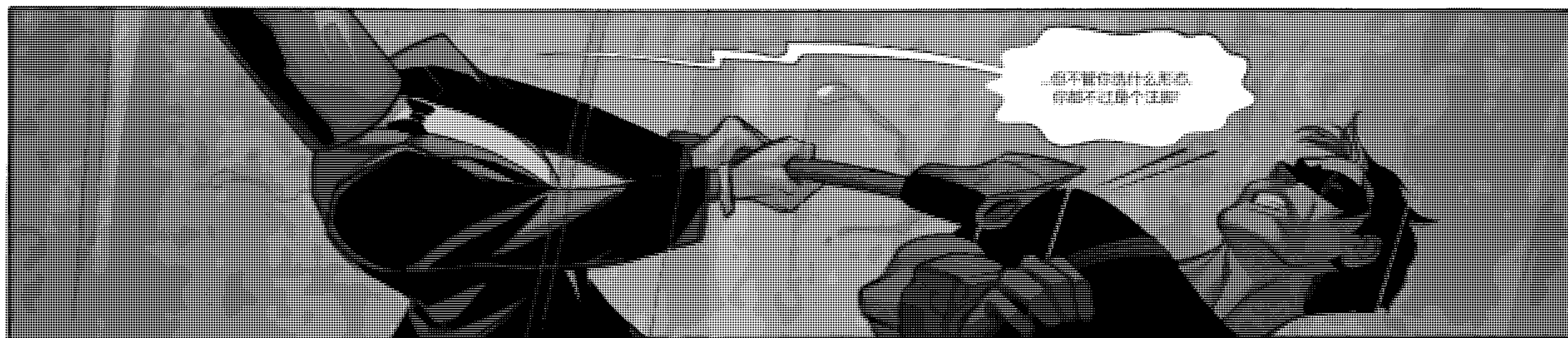
而今几年后的机会年长一些，  
或许没那么快，没那么容易了，但更确切，  
一个拥有属于自己漫长传说的红头罩







记住，  
小子...



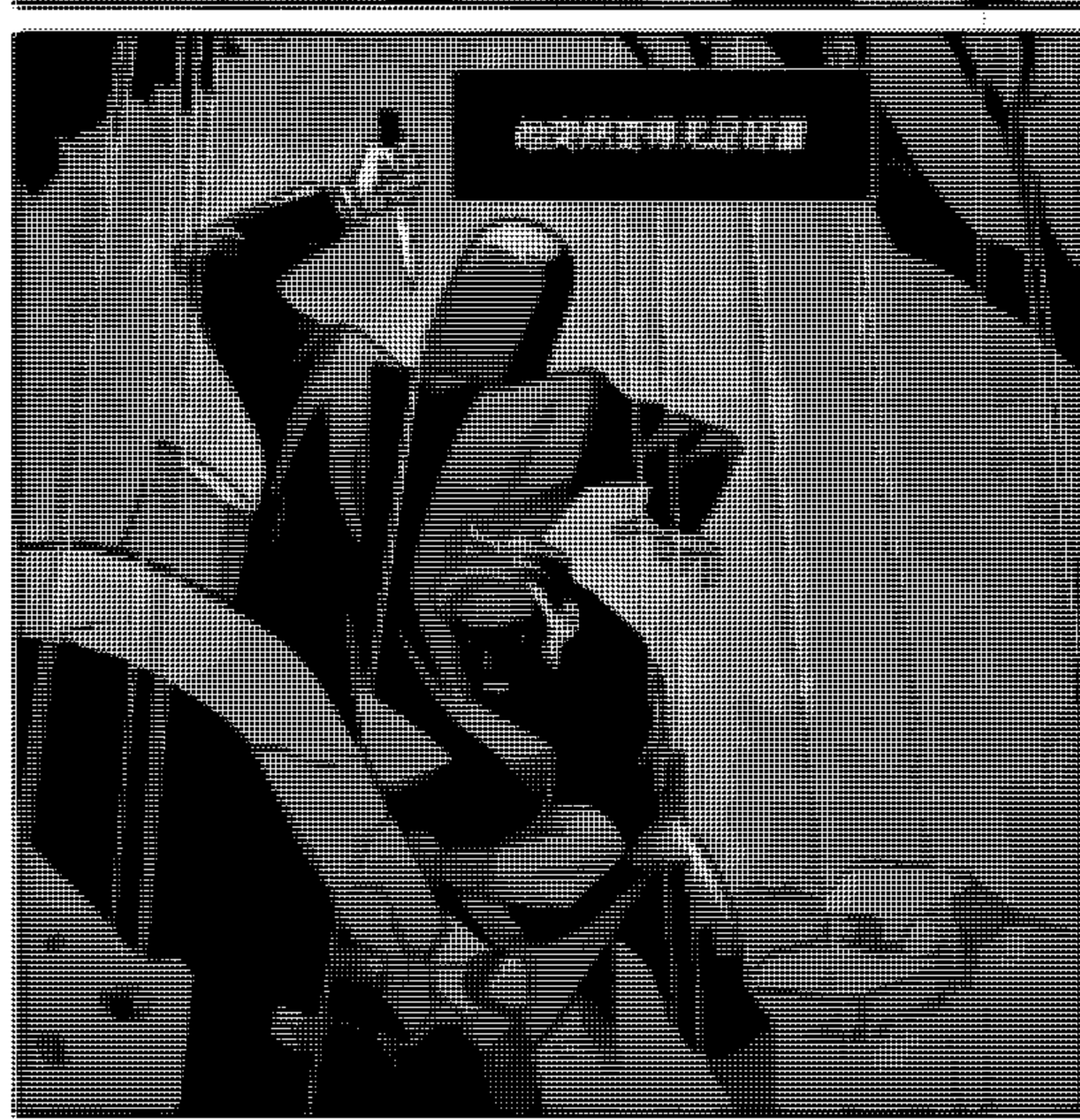
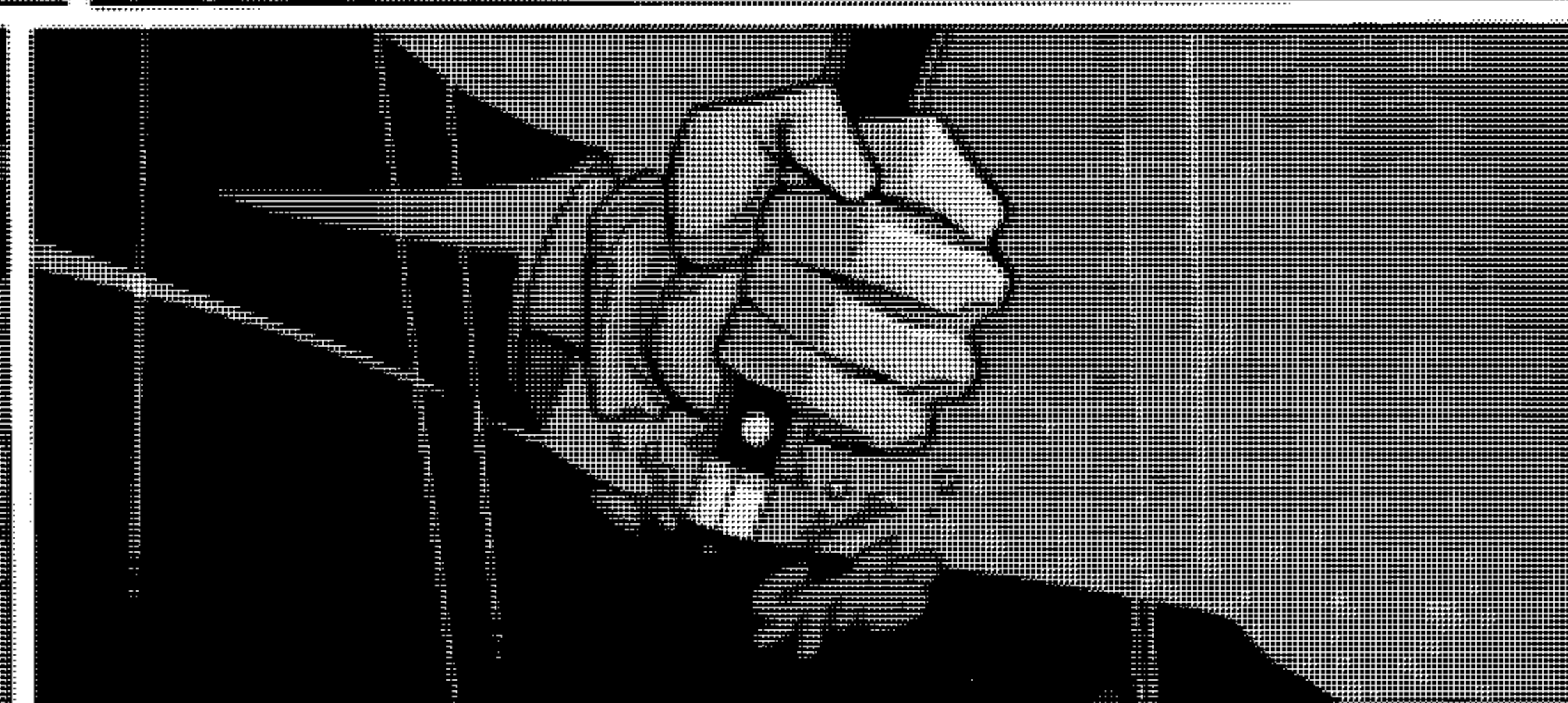
...但不管你是什么形态，  
你都不是那个汪国!



这次他终于  
听明白了



她几乎听不到他的  
声音，她不知道他在说什么?  
她不知道



他为什么要这样?



他不再是他  
故事里的一部分了，  
他是故事里的  
角色



他不再是  
他的故事了

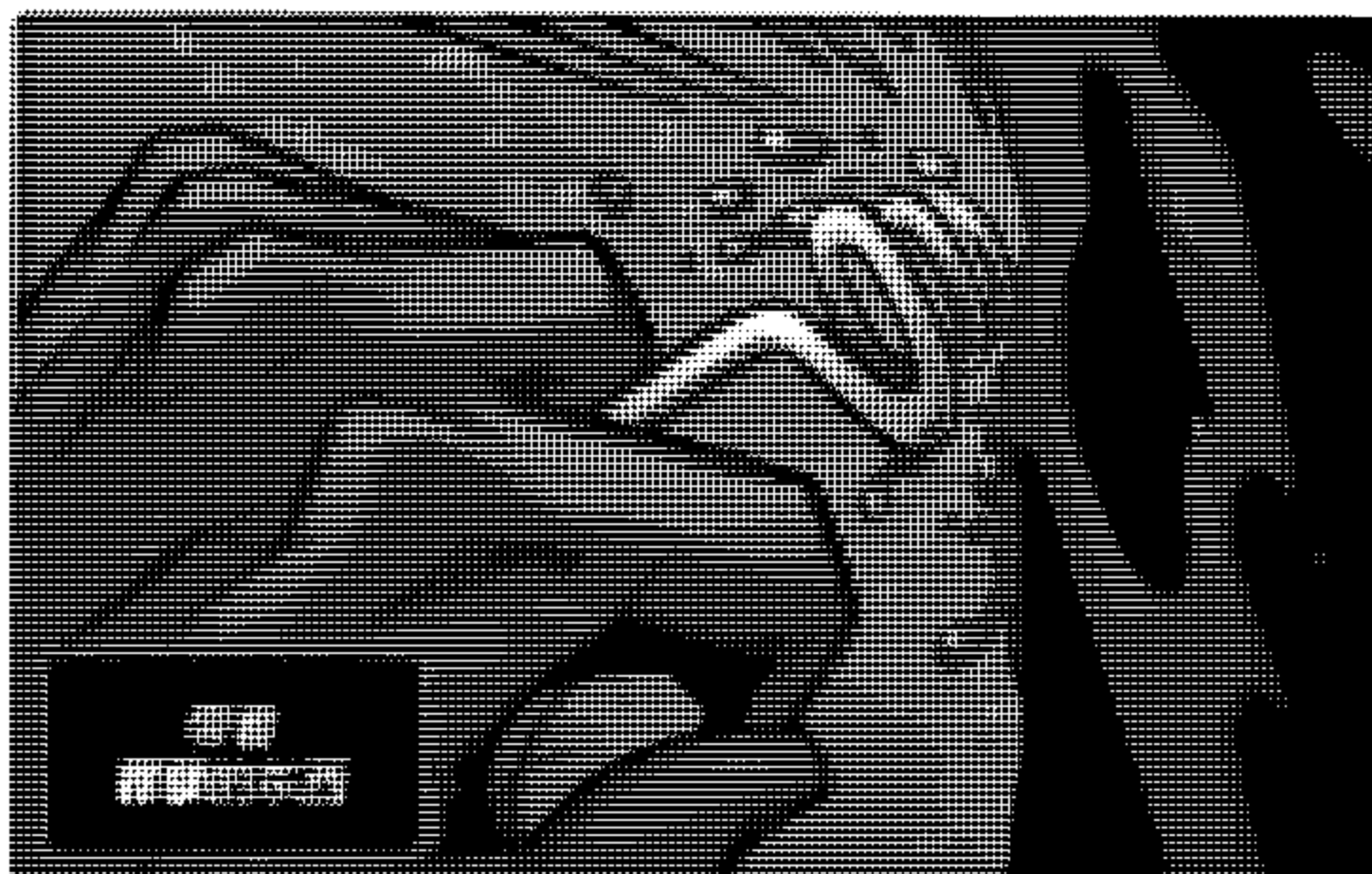




这是好第一阵风



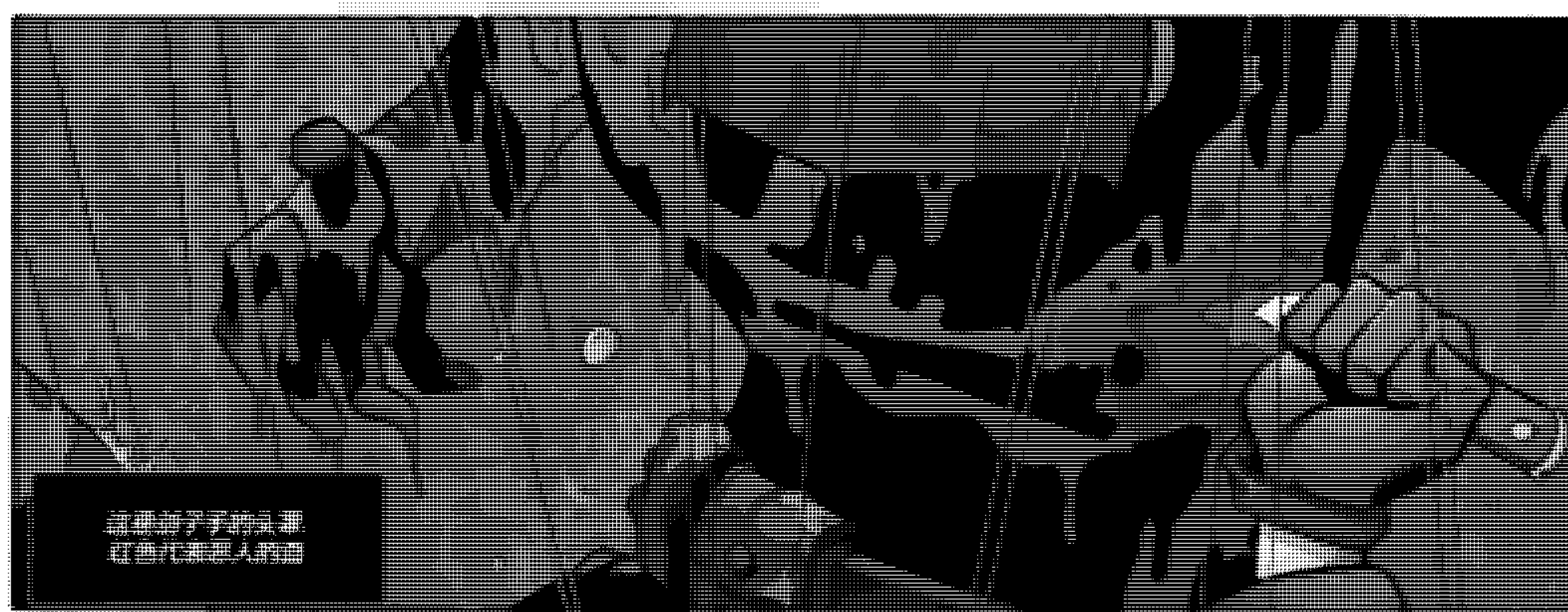
事情发生的  
瞬间



等等  
事情发生了吗



再转一圈时, 我看到他  
正想再动...



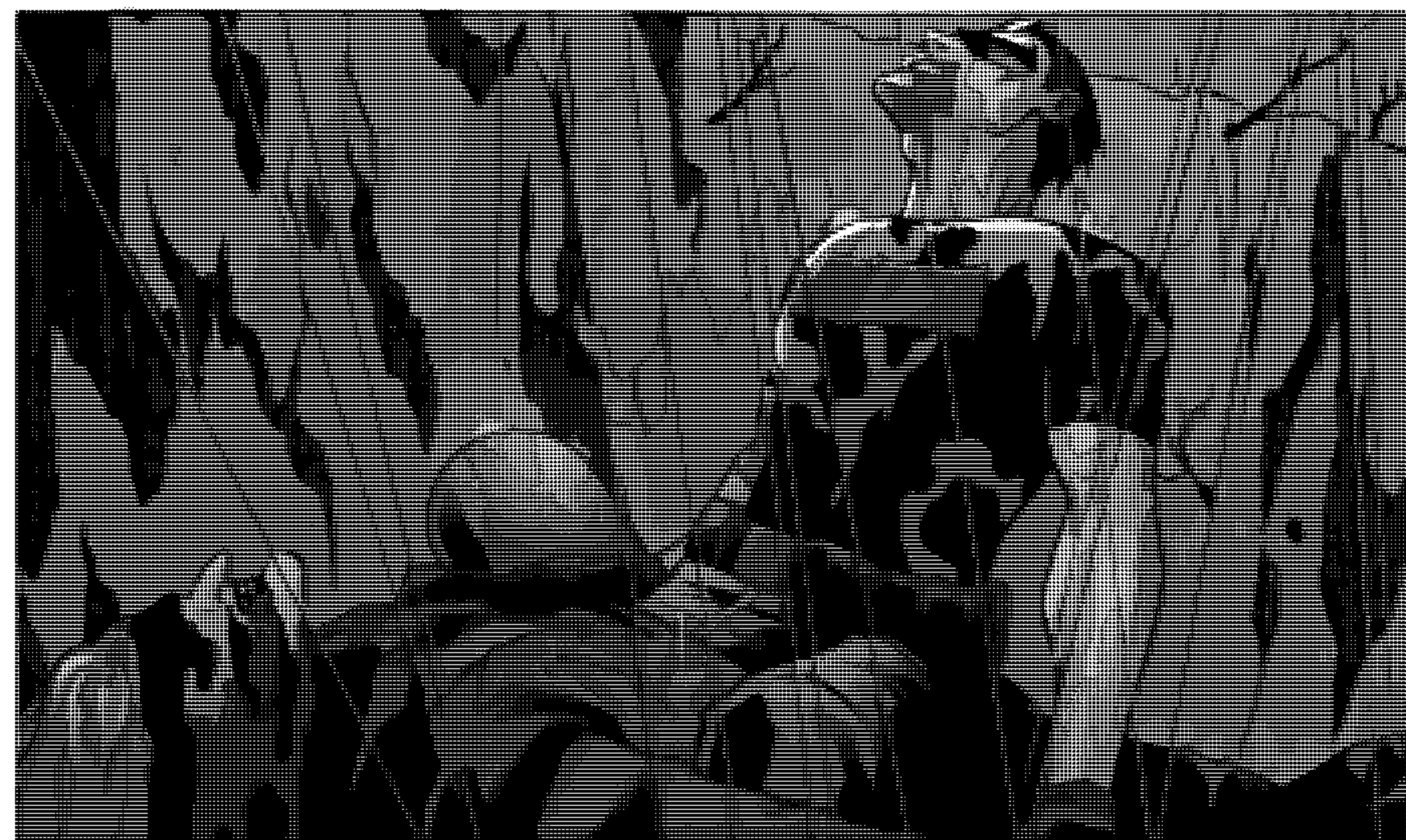
这就是那个人的头  
红得代表恶人的面



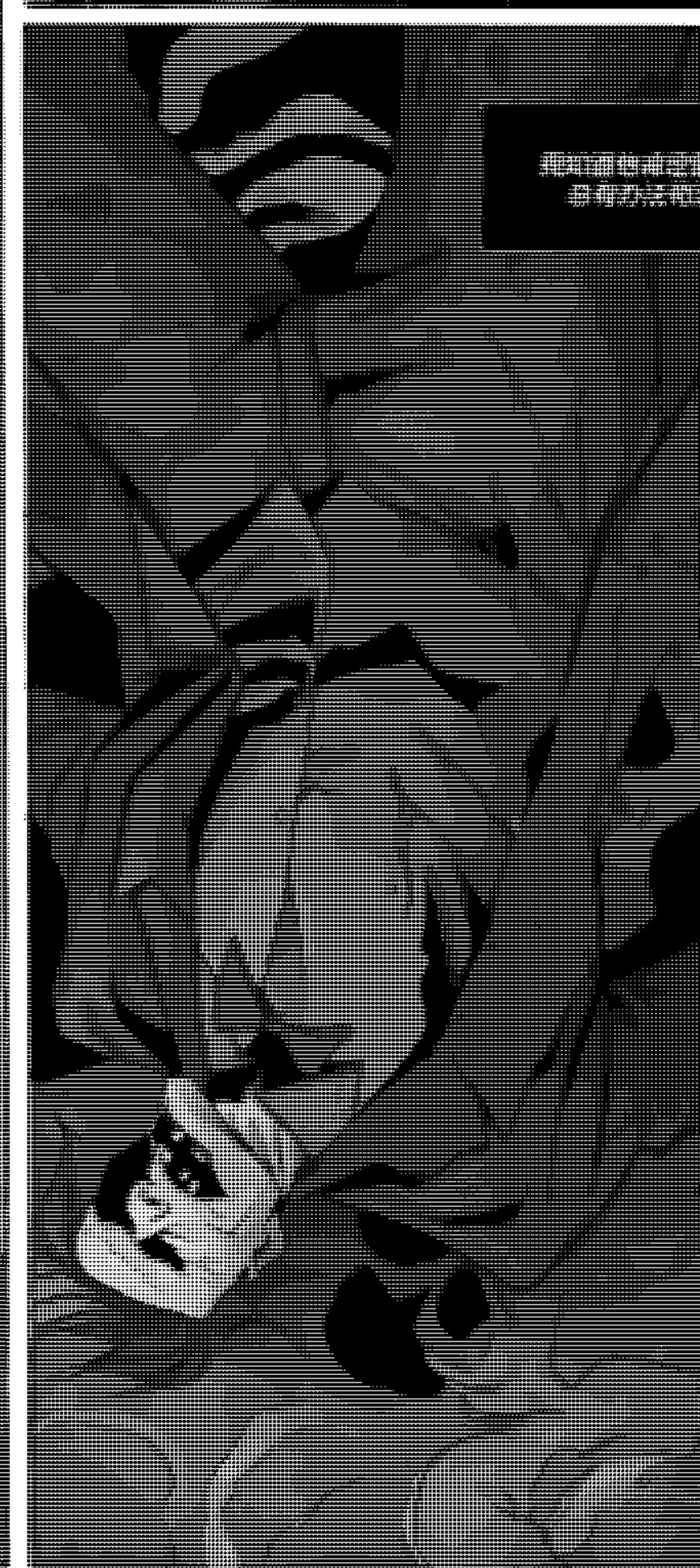
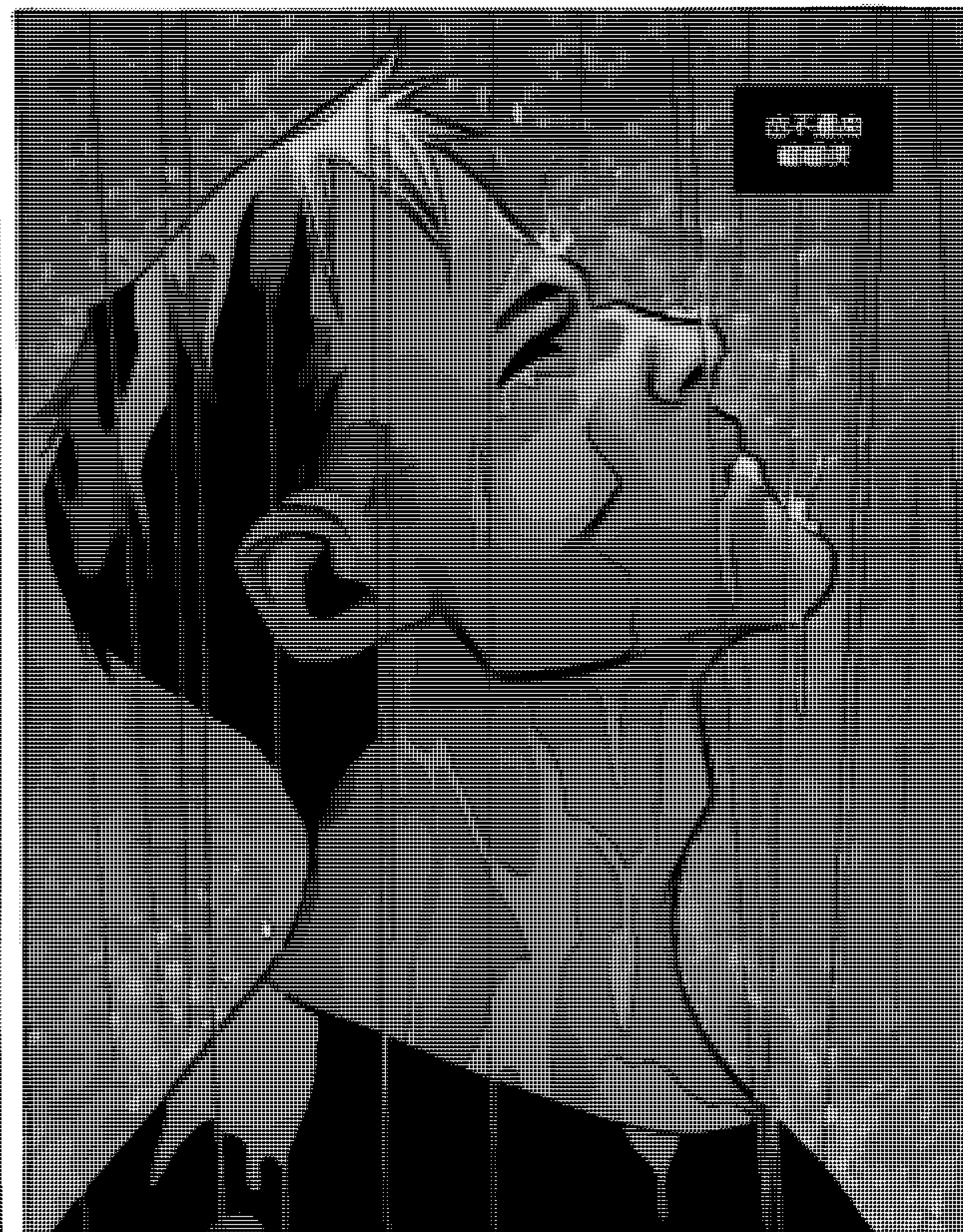
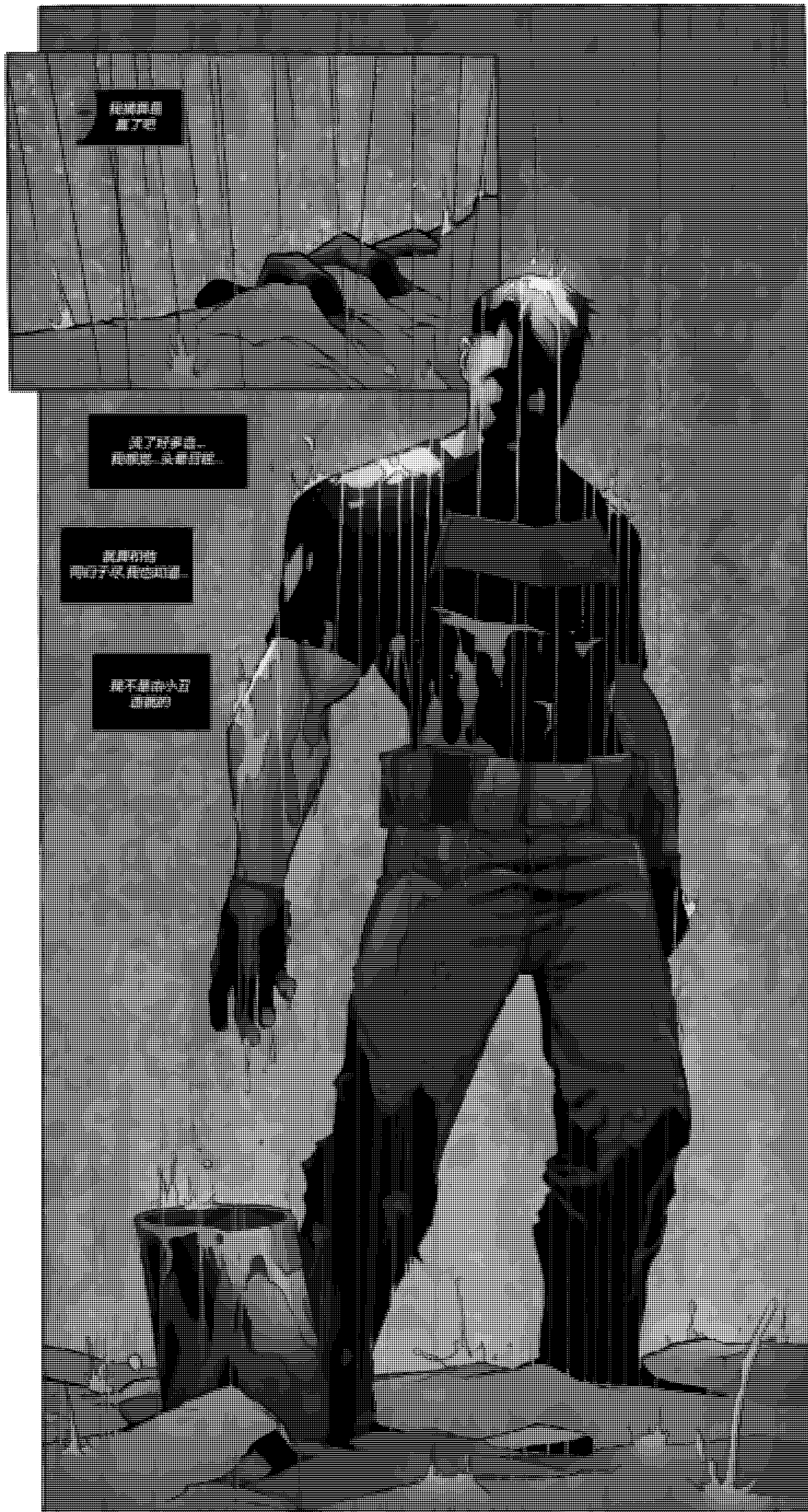
在他喘气前,  
我看到了他的  
真面目



他是不在的











瞭望塔，  
间幕篇



所有斗士都已晋级  
下一轮，时陷者



“已经来不及了”



我希望你  
来亲眼看看



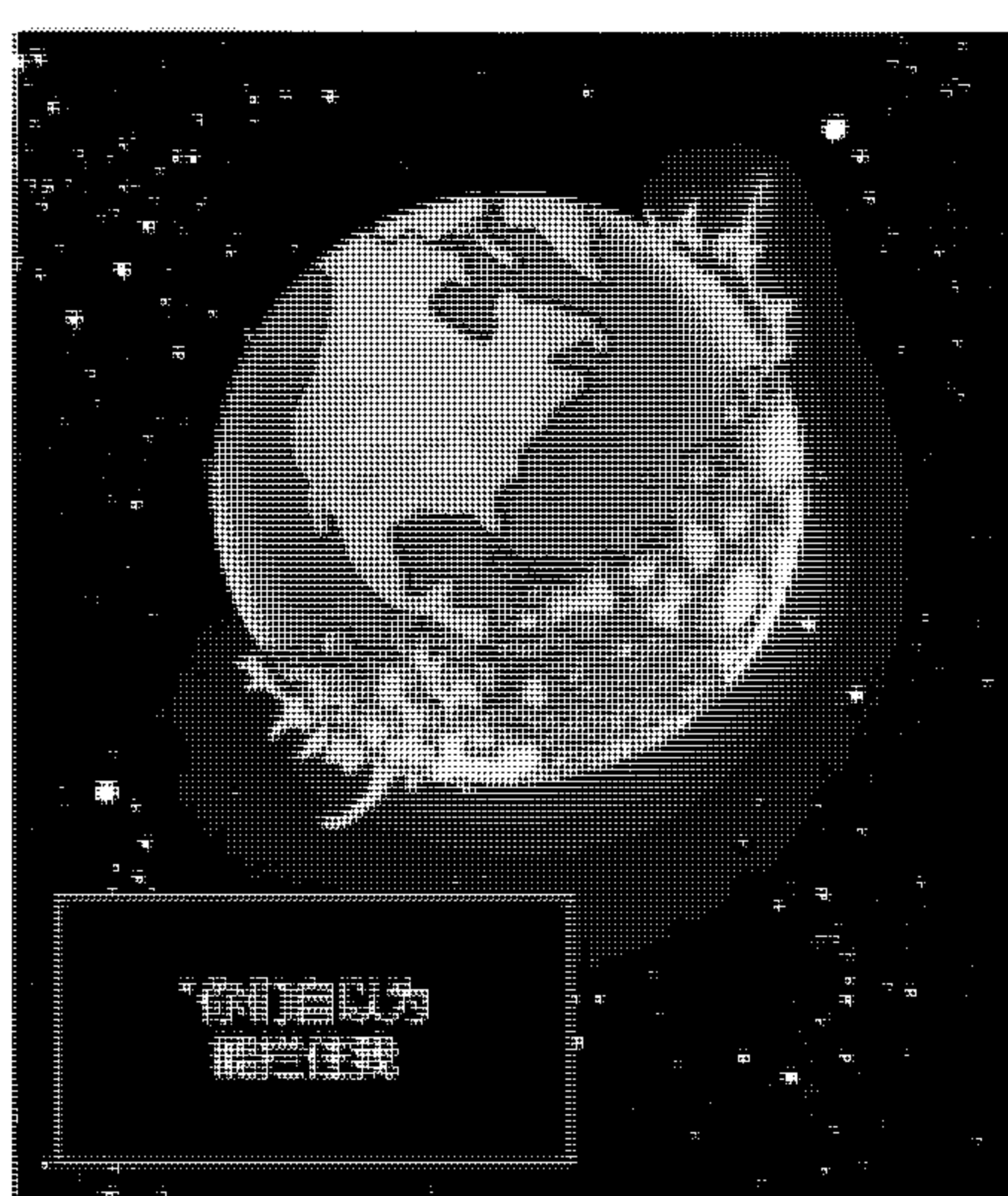
“这都是你的功劳，  
不是我的”



“火坑已被填满”



“你们自以为  
能拦住我”



但现在地球  
已然变成了——





“...新天启星”

待续于 DC K.O. #71